Amigoe

101STE JAARGANG — NO.: 104

DINSDAG 8 MEI 1984

VANDAAG

GOUV. ROMER ...moeilijke tijden...

Nieuws in vogelvlucht

BEIROET — De voltooiing van het Libanese kabinet van nationale eenheid is nagenoeg rond met het toetreden van Berri, leider van de Sji'itische Amal-beweging. Resteert nog het toetreden van Racy voor de groepering van oud-president Franjieh, die niets voelt voor de Grieks-orthodoxe Racy; hij wil vertegenwoordigd worden door een links georienteerde Maroniet. President Gemayel is persoonlijk met Franjieh gaan praten hierover. Premier Karami houdt vast aan Racy als minister van Binnenlandse zaken. Het toetreden van Berri tot het kabinet betekent het opruimen van een ernstige hinderpaal op de weg van het nationale kabinet. Er is een week over beraadslaagd. Er werd weer geschoten in Beiroet, ditmaal waren het vreugdeschoten van Berri-aanhangers.

*****

MOSKOU — Het Warschau pact heeft opnieuw een niet-aanvals- verdrag voorgesteld aan de Navo. Dit is een herhaling van het voorstel dat in januari 83 al door de Warschau-pacttop was aanvaard. Volgens Tass is de tijd aangebroken voor overleg. Het is volgens de SU een nieuw gebaar, maar bij de Navo toonde men er zich sceptisch over. Tass zei dat hiermee de dialoog met het Westen verdiept zou kunnen worden, maar in het Westen gelooft men meer dat dit plan weer opgerakeld wordt omdat de Veiligheidsconferentie in Stockholm weer wordt hervat.

*****

NEW DEHLI — In Noord India zijn bij een busongeliuk 35 doden gevallen. Een stroomkabel raakte namelijk de autobus waarna er brand ontstond als gevolg waarvan 35 inzittenden omkwamen. Op het dak van de bus liggende fietsen waren met de laaghangende kabel verward geraakt. Veertig mensen overleefden de ramp.

*****

BOGOTA — Een der belangrijkste leiders van de ELN-guerrilla- groep, Jose Grabriel Chavarro, zou omgekomen zijn bij schermutselingen met het leger in oostelijk Colombia. Het ELN is Castro-gezind en is een der 4 grote guerrillagroepen in het land. Bij de gevechten kwamen 8 ELN-strijders om.

*****

NEW DEHLI — Bij een dysenterie-epidemie in de Indiase staat Bengalen zijn zondag alleen al 50 doden gevallen. Er zouden op het platteland al 1400 mensen door deze ziekete zijn overleden, welke 6 weken geleden uitbrak. Er zijn ongeveer 40.000 mensen door besmet. Ook in buurstaten zijn er doden gevallen.

*****

TEL AVIV — Syrie heeft gisteravond het vuur geopend op Israelische oorlogsschepen welke zich voor de kust van Libanon bevonden. Israel ontkende echter met klem dat deze schepen in de buurt van de Noordlibanese kust waren gekomen. Er zijn ook Israelische schepen gesignaleerd bij de plek waar laatst 3 Israelische functionarissen door Syrie zijn opgepakt, die als krijgsgevangenen worden beschouwd door Damascus.

*****

AMSTERDAM — De koers van de dollar is weer sterk gestegen. In Amsterdam ging hij 5 centen omhoog. Waarschijnlijk komt dit door de voorzegging door de -beursprofeet- Henry Kaufman dat de VS-rentetarieven in 84 en 85 zullen blijven stijgen, tenzij er opgetreden wordt tegen het grote begrotingstekort.

*****

SAN SALVADOR — In El Salvador verwacht men een spoedige zuivering van het leger, waarbij kopstukken die van doen hebben met de extreem rechtse doodseskaders het veld zullen moeten ruimen en naar het buitenland worden weggewerkt. De betrokken besluiten liggen klaar; kolonel Blandon en generaal Vides Casanova zullen door gekozen president Duarte als chefs worden gehandhaafd in ruil voor het verwijderen van de rechtse voorstanders van de harde lijn weg. Bij gevechten zijn 15 guerrillastrijders en 4 militairen omgekomen.

*****

DEN HAAG — Het Internationaal gerechtshof doet donderdag al uitspraak in de klacht welke Nicaragua tegen de VS heeft ingediend wegens het leggen van mijnen voor de ingang van Nicaraguaanse havens. Amerika erkent de rechtsmacht van het hof in deze zaak niet. Bij de grens met Costa Rica zijn 15 contra's gedood bij een overval op de Nicaraguaanse grenspost Palo de Arco. De actie werd door 100 contra's uitgevoerd.

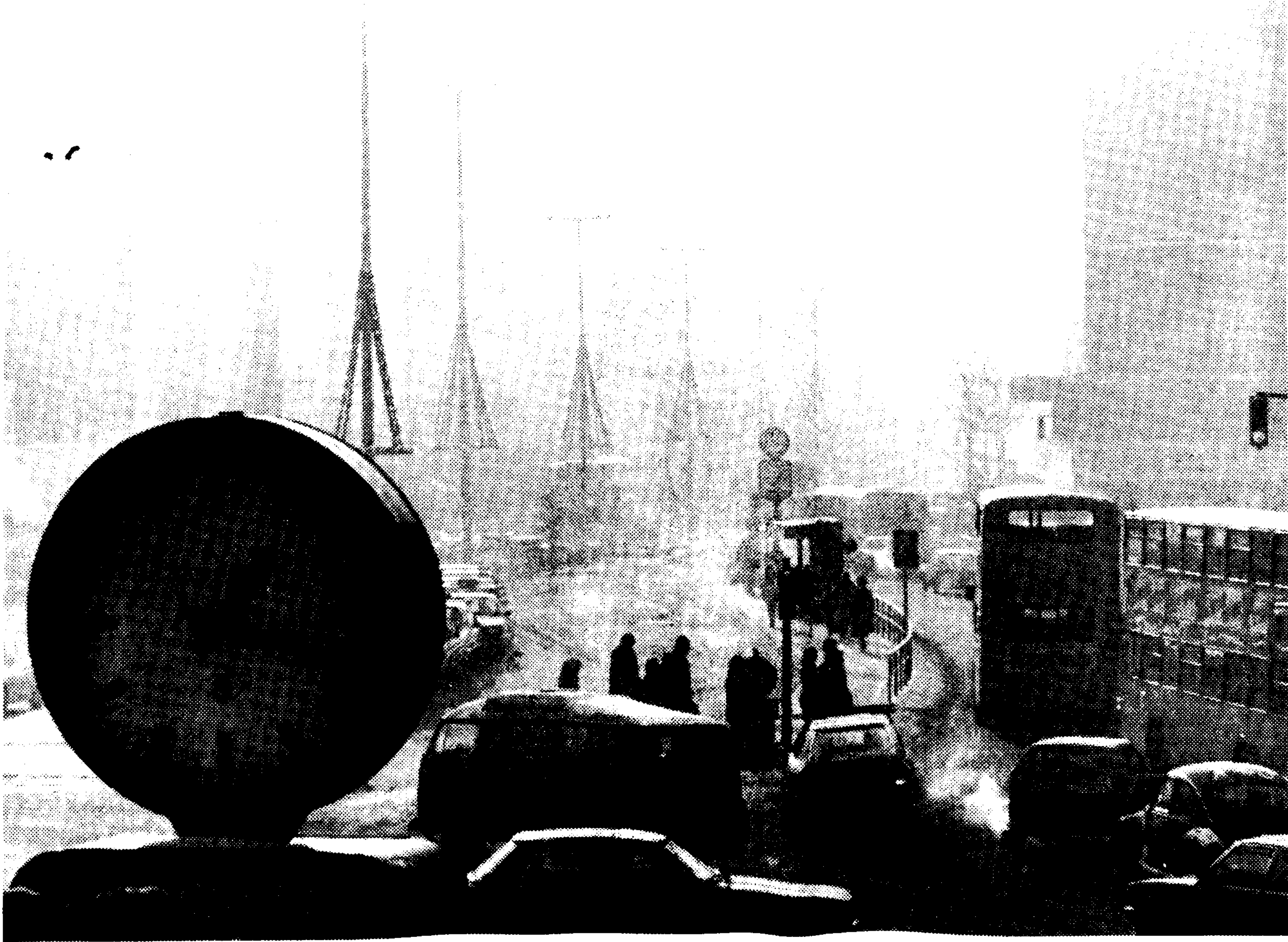
*****

BAGDAD — De Iraakse luchtmacht heeft 2 grote schepen, vermoedelijk tankers, in de Perzische Golf beschoten, aldus Bagdad. Alle vliegtuigen keerden behouden terug op hun post.

*****

CAIRO — De eerstvolgende top van de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE) wordt in Addis Abeba gehouden. Wanneer het gebeurt is nog niet bekend.

*****



WEST BERLIJN — De vieze en verontreinigde lucht in West-Berlijn is verantwoordelijk voor een sterke toename van tal van vormen van huid- ziekten, vanaf vrij onschuldige jeuk tot erge vormen van ontsteking. Vooral kinderen hebben er veel last van.

Zo erg is de situatie geworden, dat er constant een bijna ondoordringbare mist in de stad lijkt te hangen, waarbij zelfs huizen in spook- kastelen lijken te veranderen. (Foto DPA)

Tellen van stemmen verloopt traag

Geweld en chaos in roerig Panama

PANAMASTAD — Vier personen zijn gedood en 15 gewond geraakt toen het tot een uitbarsting van geweld kwam na de eerse vrije verkiezingen in Panama in 16 jaar tijd. Dit heeft een woordvoerder van het ziekenhuis van de hoofdstad van het Middenamerikaanse land vandaag meegedeeld.

Het schieten ontstond gisteravond tussen aanhangers van verscheidene kandidaten voor het presidentschap bij het gebouw waar de stemmen worden geteld. Verslaggevers zagen honderden mensen in paniek wegrennen, nadat schoten hadden weerklonken. De meeste schoten werden in de lucht afgevuurd.

De uitbarsting van geweld kwam nadat de spanning over de uitslag van de verkiezingen opliep. Maar nog steeds is slechts een gedeelte van de stemmen geteld.

Dit hield de voornaamste kanshebbers, Arnulfo Arias die de oppositie aanvoert en de kandidaat van de Nationale Garde, Nicolas Ardito Barletta van de PRD, niet tegen de overwinning bij de verkiezing voor zich op te eisen. Het tellen van de stemmen begon maandag enkele uren later dan het plan was. wat bij de oppositie de verdenking van verkiezingsfraude door de Nationale Garde wekte. De leider van Garde, generaal Manuel Antonio Noriega, heeft gezegd dat zijn troepenmacht de uitslag van de verkiezingen zal eerbiedigen.

Barletta verklaarde bij de telling te leiden met 221.000 stemmen voorsprong. Arias, een conservatieve kandidaat die drie keer tot president werd gekozen en even vaak door het leger werd afgezet, eiste eveneens de overwinning op en waarschuwde dat „als de regering onze overwinning niet erkent, te vrezen dat de **mensen de straat opgaan en er chaos uitbreekt".**

In diplomatieke kringen verluidde dat ondanks de belofte van de Nationale Garde van neutraliteit, deze een overwinning van Arias moeilijk zal aanvaarden. Arias heeft gezegd de traditie van militaire inmenging in de Panamese politiek te verafschuwen. De garde vreest in haar macht op de regering te worden beperkt, zo werd vernomen.

Honderden bandieten in Tokio gegrepen

TOKIO — De politie van Tokio heeft begin mei 837 bandieten gearresteerd tijdens een grootscheepse operatie tegen de mafia in de Japanse hoofdstad. Er werden 131 vuurwapens en 34 Japanse zwaarden in beslag genomen.

Volgens een politiewoordvoerder volgden de arrestaties na talrijke incidenten en schietpartijen tussen rivaliserende bendes. De Tokiose onderwereld is meer dan 22.000 man sterk, verdeeld over 107 concurrerende bendes.

AMERIKANEN ZULLEN WELLICHT TOCH VERTREKKEN

Zelfs Sovjets deels achter reorganisatie

Westen wil hervorming in Unesco doorvoeren

PARIJS — Westerse staten zullen deze week tijdens een belangrijke bijeenkomst van de uitvoerende raad van de UNESCO krachtig aandringen op hervormingen binnen de VN-organisatie. Ook de Sovjet- Unie heeft zich in zekere mate achter het verlangen om veranderingen geschaard en kondigde aan zelf met voorstellen te komen.

De bijeenkomst die twee weken duurt, staat in het teken van het Amerikaanse dreigement aan het eind van het jaar de UNESCO te verlaten. Volgens diplomaten zal in de komende tijd duidelijk moeten worden of UNESCO's omstreden directeur-generaal Amadou Mahtar M'Bow bereid is ingrijpende wijzigingen te overwegen van de manier waarop hij de organisatie sinds 1974 heeft geleid.

De Amerikaanse regering deed de UNESCO eind vorig jaar in een crisis belanden met de aankondiging eind 1984 haar lidmaatschap op te zeggen wegens de naar haar zeggen buitensporige politisering, slecht beheer en anti- westerse vooringenomenheid.

Engeland heeft openlijk verklaard dat het dit voorbeeld zou kunnen volgen en andere westerse landen hebben de krachten gebundeld om van de crisis gebruik te maken en hervormingen te bepleiten, aldus diplomaten.

Een min of meer georganiseerde groep van 24 westerse landen heeft voorstellen opgesteld voor veranderingen op zeven punten, waaronder de UNESCO- programma's voor de mensenrechten, communicatie en ontwapening, en de begroting en de leiding.

De Sovjet-Unie heeft laten weten tot op zekere hoogte te willen meewerken aan verbetering van de leiding van de UNESCO. Maar het zal geen enkele poging toelaten om de statuten van de organisatie te herzien of programma's die zijn goedgekeurd tijdens de laatste algemene conferentie in november, bespreekbaar te maken.

Landen uit de derde wereld die het als eerste aan den lijve zullen ondervinden als de UNESCO een kwart van haar begroting verliest met het vertrek van de VS, zoeken ook naar wegen om Washington ervan te weerhouden zijn dreigement waar te maken.

Frankrijk, die tot nog toe M'Bow heeft gesteund, zal naar verwachting een commissie van "wijze mannen" voorstellen om de toekomst van de organisatie te bekijken. Diplomaten uit andere landen echter geven dit idee weinig kans van slagen. De regering in Parijs, zetel van het UNESCO- hoofdkwartier, doet op de achtergrond verwoede pogingen de organisatie uit de crisis te halen en een compromis te vinden.

Een groot aantal diplomaten is echter van mening dat welke standpunten de 161 lidstaten ook innemen, de sleutel tot een oplossing in handen is van het secretariaat en met name van M'Bow zelf. Tot nog toe wijst alles erop dat de Amerikanen zullen vertrekken. Een vertegenwoordiger van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken verklaarde vorige week tegenover een subcommissie van het congres in Washington "na vier maanden zijn er geen aanwijzingen dat het UNESCO- secretariaat enig initiatief neemt tot veranderingen".

Een westerse diplomaat verwoordde "het gevoel dat wij nog steeds hebben dat M'Bow niet beseft dat hij op de rand van een vulkaan staat waar hij aan het eind van het jaar in kan vallen". M'Bow, een voormalige minister van onderwijs in Senegal, vindt dat het Amerikaanse vertrek een zaak is van de lidstaten van de organisatie en niet van het secretariaat.

Hij zegt bereid te zijn manieren te overwegen om de leiding van de organisatie te verbeteren, maar hij wijst de golf van beschuldigingen van westerse landen tegen de organisatie af. Deze landen nemen driekwart van de UNESCO- begroting voor hun rekening.

De werkzaamheden van het secretariaat worden op het ogenblik onderzocht door vier man van de Amerikaanse Algemene Rekenkamer (GAO), die op het UNESCO- hoofdkantoor kwartier hebben gemaakt op grond van een akkoord tussen M'Bow en het Amerikaanse congreslid Scheuer. In welingelichte kringen is vernomen dat de onderzoekers op korte termijn een kantoor buiten het UNESCO- gebouw zullen inrichten waar personeelsleden van de organisatie gemakkelijker een verklaring kunnen afleggen. Er zijn diplomaten die geloven dat het GAO- onderzoek niet echt belangrijk is de politieke strijd om de toekomst van de UNESCO en dat het onwaarschijnlijk is dat er echte geheimen worden ontdekt.

Amnestie voor niet-politieke gevangenen

SEOEL — Zuid- Korea heeft vandaag 1.203 niet- politieke gevangenen vrijgelaten op grond van een amnestiebesluit, dat president Chun Doo Hwan had afgekondigd ter gelegenheid van de verjaardag van Boeddha, een openbare feestdag.

Negentien tot levenslang veroordeelden en 21 personen die gevangenisstraffen van tien jaar of langer uitzaten, profiteerden daarvan. Zij hadden zich in de gevangenis voorbeeldig gedragen.

Tot de vrijgelatenen behoorden ook twee directieleden van een belangrijke bouwmaatschappij die in maart vorig jaar elk 30 maanden kregen wegens hun rol in een schandaal rond een lening van vele miljoenen dollars die de economie in beroering bracht.

Bijna een derde van de 40 miljoen inwoners van Zuid- Korea is Boeddhist.

In Zuid-Afrika

Stakingen gekleurde werkers nemen toe

GENEVE — Het aantal stakingen van zwarte arbeiders in Zuid- Afrika neemt sterk toe. Dit meldde de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO) in Geneve. De ILO bracht een rapport uit over de arbeidssituatie in Zuid- Afrika.

In 1982 hebben volgens de internationale organisatie 394 stakingen plaats gehad waaraan door 142.000 arbeiders werd deelgenomen. Dit is meer dan in de voorgaande 20 jaar, zo wordt gezegd. De ILO heeft in het rapport alleen melding gemaakt van officieel aangemelde stakingen.

Het aantal leden van zwarte vakbonden neemt volgens de organisatie sterk toe. Het optreden van de politie tegen deze bonden houdt aan. Minder openlijk, vindt de ILO, maar wel in het geheim en met een breder scala van middelen.

Ondervraging van vakbondsfunctionarissen vindt nog steeds plaats, evenals het doorzoeken van huizen en kantoren en het verbieden van vergaderingen.

Volgens de ILO hebben „gedragscodes" van Europese en Amerikaanse maatschappijen er toe geleid dat de lonen van zwarte arbeiders in Zuid- Afrika het afgelopen jaar zijn gestegen. Zij hebben aan de grote kloof tussen lonen van zwarte en blanke arbeiders evenwel nog geen einde gemaakt, zo wordt gezegd.

De ILO spreekt zich in het rapport ook uit over de onlangs doorgevoerde grondwetshervorming in Zuid- Afrika. Naar de mening van de organisatie heeft die maatregel fundamenteel niets veranderd aan het systeem van apartheid. Zwarten worden nog steeds uitgesloten van regeringsfuncties, worden verbannen naar de „thuislanden" en krijgen ontoereikend onderwijs. Volgens de ILO is dit een illustratie van het feit dat de voordelen van veranderingen nog steeds ten goede komen aan de blanke bevolking.

Braziliaans kantoor Amnesty uitgebrand

SAO PAULO — Het kantoor van Amnesty International in de Braziliaanse stad Sao Paulo is twee dagen na de opening, volledig uitgebrand. Een woordvoerder van Amnesty International verklaarde, dat de brand zonder twijfel is aangestoken omdat de politie ter plaatse een benzineblik heeft aangetroffen. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

Naar kortere werkweek in Colombia

BOGOTA — De stem van Arbeid- minister Guillermo Alberto Gonzalez klonk dreigend en tegelijk smekend, toen hij zich gisteravond tot het Colombiaanse volk richtte: "In dit uur van nood zullen wij allen offers moeten brengen om te voorkomen, dat dit land ten prooi valt aan de sociale onrust. Vooral op de werkende mens rust de verantwoordelijkheid mee te werken om de zorgen te verlichten van degenen, die zonder werk zitten."

Minister Gonzalez ontvouwde toen zijn plan om de werkloosheid in Colombia terug te dringen: de werkweek zou van vijf dagen worden teruggebracht tot vier dagen. Dit betekent, dat vrijwel alle werknemers zouden moeten werken van de maandag tot en met de donderdag.

Voor het leger van werklozen wordt dan ruimte geschapen om op de vrijdagen en in de weekeinden werk te verrichten.

Het betekent wel een opoffering voor de werkende man, want hij zal per week één dag minder aan salaris beuren.

In Colombia staat het werkloosheids- cijfer volgens een officiele opgave op 13,8 procent. Volgens vakbondsvertegenwoordigers is dit cijfer beduidend hoger. Maar zelfs het percentage van 13,8 is voor Colombia een record.

Het aantal werklozen wordt er geschat op één miljoen. Daarnaast zijn er nog ruim anderhalf miljoen "halfwerklozen", mensen die alleen maar gedeeltelijk emploi hebben.

Het plan van minister Gonzalez draagt de goedkeuring van de regering. Maar niet van de vak- beweging. Die wil niets horen van een kortere werkweek, waaraan een salaris- vermindering is gekoppeld. De vakbonden eisen zelfs loons- verhogingen en wijzen op de sterk gestegen kosten van levens- onderhoud.

De vak- centrales hebben geen bezwaar de huidige 48-urige werkweek te doen vervangen door een vierdaagse van 50 uren, maar willen, dat de werknemers hun normale loon blijven behouden. De regering zegt, dat zij noch het bedrijfs- leven dit kunnen betalen.

Het ziet er daarom naar uit, dat deze kwestie nog veel discussies te weeg zal brengen. Vanavond praat de regering er met de vak- centrales over.

Dominee in Beiroet ontvoerd

BEIROET — Drie gewapende mannen hebben vandaag de Amerikaanse dominee in Beiroet, Benjamin Weir, ontvoerd.

Weir, die achter in de vijftig is en al 35 jaar in Beiroet woont, liep met zijn vrouw door het westelijk deel van de stad toen hij, volgens ooggetuigen, door drie gewapende mannen van het trottoir werd gerukt. Dit gebeurde de vlakbij een politiekantoor.

zie pag. 6 + 7 + 8.

mensen...



Vier van de vijf GESLAAGDEN van de cursus electro- techniek en telecommunicatie- installatie hebben hun diploma uitgereikt gekregen. Eén van de geslaagden, R.P. Garcia, ligt in het ziekenhuis en kon daarom zijn getuigschrift niet in ontvangst nemen. De best geslaagde was G.A.P. Adriana, tweede van rechts, die voor theorie een negen haalde en een acht voor praktijk. De overige geslaagden zijn: E.C. Thielman, S.A. Thielman en F.C. Dunker.

Speciaal om zijn 25- jarig dienstjubileum bij het Korps Politie Nederlandse Antillen te vieren, werd JOEL NATHANIEL BRISON gevraagd vanuit St. Eustatius waar hij is gestationeerd, naar St. Maarten over te komen. De heer Brison, die werd geboren in de Dominicaanse Republiek, werd toegesproken door hoofdcommissaris Kandelaria, die een opsomming gaf van de staat van dienst van de jubilaris. Die heeft op alle zes eilanden van de Antillen gediend. In zijn dankwoord zei de heer Brison het ambt van politie- man een moeilijke te vinden, maar wel één, die hem veel voldoening schenkt. Hij vond het wel onplezierig, dat de gevarentoelage niet meer wordt uitbetaald. Na zijn speech kreeg hij een vlieg- ticket aangeboden, de gebruikelijke enveloppe houdt hij nog ten goede.

Onder de Oost- Duitse emigranten, die toestemming kregen naar West- Duitsland te vertrekken, bevond zich een OUDJE van 103 jaar. De vrouw weigerde bij aankomst te zeggen waarom ze op deze hoge leeftijd had besloten naar het vrije westen te vertrekken. Overigens is meer dan een kwart van de Oost- Duitse emigranten ouder dan 65 jaar.

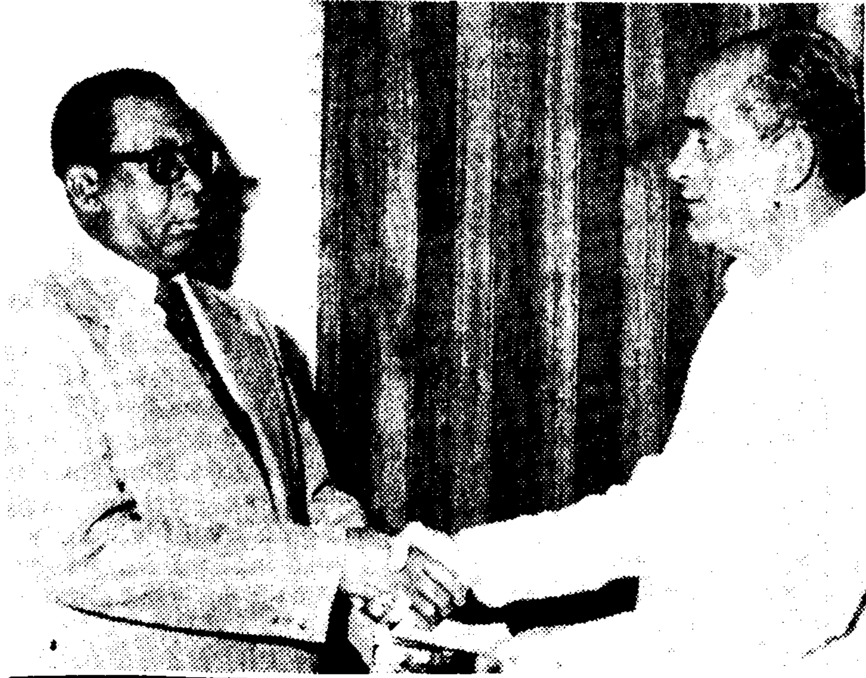
De heer CERILIO BRUNKEN heeft zijn 25- jarig dienst- jubileum bij de overheid herdacht. Hij begon als arbeider en is nu opzichter bij de Dienst Waterdistributie. De jubilaris, links, werd van harte gefeliciteerd door het hoofd van de dienst, ing. C. Schouten.

De Arubaanse ARIANE DALY, die aan het Amerikaanse Berklee College of Music studeert, zal op 14 mei in een concert optreden in het Berklee Performance Center. Ze maakt deel uit van het 55 koppen tellende zangkoor, dat liedjes uit de bekende musical "Candide" en "the Fantastics" ten gehore zal brengen.

Bij een verkeers- controle heeft de politie in de Nederlandse plaats Kessel in Limburg een 85-jarige MAN aangehouden, die niet in het bezit was van een rijbewijs. Onderzoek leerde de politie, dat de man al zestig jaar reed zonder een geldig rijbewijs. 25 Jaar geleden had hij wel geprobeerd een rijbewijs te halen, maar was bij het examen tweemaal gezakt. De man reed in een dertien jaar oude Opel, die in uitstekende staat verkeerde, maar niet was verzekerd. Ook had de man geen geldig kenteken- bewijs. Er is natuurlijk proces- verbaal opgemaakt.

Opnieuw een HEROINE-SLACHTOFFER in Amsterdam, ditmaal een 29- jarige West- Duitser. Hij stierf na het gebruik van een te grote dosis heroine. Van de 27 slachtoffers, die dit jaar in Amsterdam aan een over- dosis stierven, waren 18 afkomstig uit West- Duitsland.

De militaire regering van Chili is niet van plan in te gaan op verzoeken uit het buitenland tot uitlevering van de Duitse OORLOGS- MISDADIGER Walter Rauff. Het Europese parlement heeft zelfs een verzoek ingediend en om zijn uitlevering gevraagd. De oud- Nazi- kolonel Rauff is verantwoordelijk voor het programma van de gas- auto's, dat in de tweede wereld- oorlog leidde tot de dood van 200.000 mensen, van wie bijna de helft Joden waren. Sinds hij zich in 1958 vanuit Ecuador in Chili vestigde, woont Rauff in een luxe- wijk in de Chileense hoofdstad. In 1963 verwierp het hooggerechts- hof van Chili een verzoek van West-Duitsland voor de uitlevering van Rauff. Hij is nu 79 jaar oud.



WILLEMSTAD — In de Penthouse van het Plaza Hotel zal op zondag 13 mei een speciale moederdag- presentatie worden gehouden. Die bestaat uit een show/ buffet waaraan zangeres Mafalda Miguel, declamator Stanley Cras en pianist- arrangeur Erwin Prudencia hun medewerking verlenen. Er zullen die middag ook verschillende prijzen worden uitgereikt. De presentatie, die 's-middags om half één begint, draagt de titel 'Amor di Mama'. Kaarten voor de show met buffet zijn, à vijfenvijftig gulden, verkrijgbaar bij Hotel Curaçao Plaza, drukkerij Gydelcra aan het Pietermaaiplein en bij Toko Zuikertuintje.

Kibra Hacha

Ku kar'ariba
b'a para sklama
te ora shelu
a kibra nubi'awa
básha riba bo

awaseru fuerte a ras
spièrta shen mil flor
drumí den bo

su solo kayente
a sali sende
un pa un asína
grandiosamente
ku dj'aleu bo ta briya

ketu, ketu m'a keda
di atmirashon
i k'un legria
den mi kurason

ai si, mi sa
ta djis p'un ratu
paso' ki tristu

or'e lus bai paga
i bo yora despedida...
kada flor un lágrima
ku ta lòs kita kai
muri na bo pia...

pero alabansa i gratitut
na Kreador!
E lo bolbe dornabo
k'un rasku nobo
di Su gran splendor!

AGUETTE



Bewoonster van Campo beroofd

WILLEMSTAD— Een inwoonster van Campo Alegre werd door twee mannen beroofd. Ze deed aangifte dat de mannen om ongeveer half negen 's avonds haar kamer binnenkwamen; één had een mes en de ander een vuurwapen in de hand. Onder dreiging met deze wapens werd de dame gedwongen de sleutel af te geven van een kast die in de kamer stond. De mannen maakten het kastje open en haalden 1700 dollar en twee gouden ringen weg. Daarna verlieten ze de kamer. De dame heeft hun signalement doorgegeven: ze worden opgespoord.

Dief poogt huisbewoonster te verkrachten

WILLEMSTAD— De bewoonster van een huis aan de Hispañolaweg deed aangifte van poging tot verkrachting, mishandeling en bedreiging, alsmede diefstal. Ze verklaarde dat ze maandagochtend half vier wakkerschrok doordat er iemand op haar buik zat. Het bleek een haar onbekende man, die een mes in zijn hand hield en haar ermee bedreigde. Hij gaf te kennen haar te willen verkrachten. Ze verzette zich heftig tegen de indringer en het lukte haar hem het huis uit te werken. Het bleek dat de man binnengekomen was door de schuifdeur van de woning te vernielen. De vrouw had tijdens de worsteling met de indringer een kap aan de mond opgelopen. Bij nader onderzoek bleek dat de man een zwarte leren portemonnee met 250 gulden weggenomen had. De dader wordt door de politie opgespoord.

Inschrijving voor Bos di Oro Korsou

WILLEMSTAD— Het jaarlijkse Festival Bos di Oro wordt dit jaar op 19 augustus georganiseerd, door de sectie Kultuur in samenwerking met de Asosashon di Musiko en het Bureau Kultuur en Opvoeding. Voor de eerste keer sinds de organisatie is het een festival waarbij zowel een evaluatie van de voordracht als het lied gedaan wordt. Dit impliceert dat de naam van het festival voor de komende jaren veranderd wordt in "Festival Bos i Kansion di Kòrsou".

Het voornemen is om uit de deelnemers drie winnaars te kiezen voor de voordracht en drie voor het lied. Alle zes moeten Curaçao vertegenwoordigen op het "Festival de la Voz y de la Canión" van Puerto Rico. Dit festival is in october. Inschrijving voor het Curaçaose festival is mogelijk tot 21 mei bij de sectie Kultuur aan de Van Radestraat. Meer informatie is verkrijgbaar op telefoon- nummers 613363 en 611946.

Meisje van 16 jaar pleegt geld-diefstal

WILLEMSTAD— De eigenaar van een winkel aan de Endicuriweg deed aangifte van diefstal van een bedrag van 760 gulden. Als verdachte in deze zaak is het meisje D.A. van zestien jaar aangehouden. Ze is overgegeven aan de Kinder- en Zedenpolitie die met nader onderzoek belast is. Het geldsbedrag werd in haar bezit gevonden en in beslag genomen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patienten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

...

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437 en zuster Bomberg, tel.: 81506.

...

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30, 13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten

...

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: De Goede Hoop, tel.: 82857; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

...

DIVERSEN
BAN TOPA FESTIVAL: 19.00-22.00 uur in Punda (muz. Supra en The Diamonds).

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur van droogbloemen van Ena Jiménez- Thodé - Sektie Kultuur, Van Raderstraat 2/20.

POST GRADUATE COURSE: 20.00-23.00 uur Holiday Beach hotel (thema: Voeding en Ziekte).

...

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Sudden Impact* (actiefilm met Clint Eastwood, Engels, 18 jr., f.5.-).

...

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Fantastic Four; 17.00 Survival; 17.30 Diff'rent Strokes; 18.00 Focus; 18.15 Kushina di Oro; 18.30 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Caribbean Night; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 "60" Minutes; 21.30 Revista Deportivo; 22.30 Mundu na Bista; 22.45 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Three Stooges; 16.45 De Goden uit het Oosten; 17.45 Biba Salú; 18.15 E man drechi di Dios; 18.30 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Road to Los Angeles; 21.30 Real People; 22.30 Mundu na Bista; 22.45 Flamingo Road; 23.45 Sluiting.

Dief haalt alles overhoop

WILLEMSTAD— De bewoonster van een huis aan de Kaya Dodo Palm kwam onverwachts thuis en trof een dief in haar slaapkamer aan. De man vluchtte de kamer uit toen hij ontdekt was. Alles in de kamer, de bedden en kasten waren doorzocht en overhoop gehaald. Met gebruik van door de bewoonster opgegeven signalement hield de surveillance- dienst van Rio Canario later de man E.F. van 26 jaar aan. Hij bekende het feit gepleegd te hebben en is in verband met verder onderzoek overgegeven aan de recherche en ingesloten.

HENRY ® By Dick Hodgins

HENRY'S GARDEN

Jim Henson's™ MUPPETS

NOT A DAY GOES BY THAT I DON'T WISH I WAS AT THE MUPPET THEATER!
BUT, STATLER, THEY ONLY DO THE SHOW AT NIGHT
I KNOW! THAT'S WHY I'D LIKE TO BE THERE DURING THE DAY!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

I WONDER WHY I'M ALWAYS SO TIRED OUT HERE?
SERGEANT! TURN OVER ON YOUR STOMACH!
MAYBE IT'S BECAUSE I CAN'T SLEEP THIS WAY

QUINCY ® By Ted Shearer

QUINCY, I'M SURPRISED AT YOU.
THAT ORGANIST DIDN'T NEED ANY HELP FROM YOU...
...NEXT TIME WE COME TO CHURCH, YOU'RE TO LEAVE THAT HARMONICA HOME

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
tel. 672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven: behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel. 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel. 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel. 2283 - 3040; huis, tel. 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel. 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvalay, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel. 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel. 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel. 202-4623933).

NEW YORK
Betsy Udink (tel. 212-924-0157)

MIAMI
David I. Serphos

MEXICO STAD
Jan van der Putten (tel. 5-5487634)

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel. 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel. 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.



GOUVERNEUR ROMER BIJ OPENING PARLEMENTAIR JAAR:

Matiging consumptieve bestedingen van eminent belang

Verlaging kostenpakket is dringende noodzaak

WILLEMSTAD— "Het zittingsjaar dat de Staten van de Nederlandse Antillen vóór zich heeft, vraagt om een wijs en evenwichtig beleid, waarbij alle geledingen van de samenleving bereid moeten zijn offers te brengen voor het welzijn van ons allen. De lichte opleving die de wereld- economie begint te vertonen zullen de Nederlandse Antillen met hun in hoofdzaak dienstverlenende economie slechts kunnen profiteren indien wij onze concurrentie- positie op de internationale markt kunnen verbeteren. Verlaging van het kostenpakket is hiertoe een dwingende noodzaak; slechts een versobering op de verschillende gebieden van het sociale en economische leven zal deze doelstelling kunnen schragen". Aldus gouverneur van de Nederlandse Antillen, dr Rene Römer, ter gelegenheid van de opening van het nieuw zittingsjaar van de Staten.

De gouverneur viel dit jaar weer de kans toe het nieuw parlementair jaar te openen, nadat sedert 1978 plaatsvond door de minister- president. Dat de opening vandaag opnieuw door de gouverneur plaatsvindt doet in geen enkel opzicht afbreuk aan het beginsel der ministeriële verantwoordelijkheid, verklaarde Römer. "Herstel van deze traditie behoeft geen verwijt van een terugkeer naar wat men een archaische procedure- vormen pleegt te noemen, in te houden", vervolgde hij.

De gouverneur verklaarde dat het een misverstand is dat iedere traditie zonder meer verworpen moet worden als zijnde een uiting van conservatisme, en een rem op maatschappelijke en staatkundige ontwikkelingen. In tegendeel, er moet gewaakt worden dat door invoeren van nieuwe structuren de bestuurskracht wordt ondermijnd, vindt Römer.

STAATSRECHTELIJK

In zijn rede gaf de gouverneur aan alle beleids- punten van de Centrale regering de nodige aandacht. Hij legde zich toe op uiteenzetten van de ontwikkelingen vanaf de laatstgehouden Ronde Tafel Conferentie. Uit zijn verklaringen kwam duidelijk naar voren dat de gouverneur vindt dat meer aandacht besteed moet worden aan andere consensus- punten van de RTC, zoals de regeling van een Unie van de Nederlandse Antillen en Aruba. Ook over deze regeling en haar uitwerking zullen in de komende periode politieke beslissingen genomen moeten worden.

Dieper ingaand op de financiële positie van de Nederlandse Antillen legde de gouverneur uit dat de Antilliaanse economie zich vooral kenmerkt door grote financierings- tekorten. In 1980 en 1981 werden de economische moeilijkheden gekarakteriseerd door een tekort aan de ontvangsten- kant, vooral te wijten een de stagnatie in de belasting- afdrachten van Aruba en Curaçao. In 1982 was er een structurele onevenwichtigheid tussen de inkomsten en de uitgaven, door overschrijdingen aan de uitgaven kant. Vorig jaar werd de economische malaise getekend door de wereld- recessie.

Römer verklaarde dat de beleids- maatregelen die in 1983 ingevoerd zijn voor het brengen van evenwicht in de financiële positie van de Antillen, dit jaar voortgezet worden. Tevens is de Centrale regering bezig met een "grondige reorganisatie" van de industriële acquisitie in het buitenland. Andere stimulanten voor sanering van de economie zijn de nieuwe wet voor minimumloon en het nieuwe pakket van belasting- faciliteiten. De gouverneur wees ook op de opzet onlangs van het landbouwfonds bij de Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen, als een zeer positieve stimulering voor de landbouw.

OLIE-INDUSTRIE

Positieve ontwikkelingen op monetair gebied deden zich voor met de hoge belasting- inkomsten uit de off- shore sector en door de verminderde invoer. "Matiging van de consumptieve bestedingen, zowel in de privé-, als in de overheids- sector is thans danook van eminent belang voor de Antilliaanse economie en betalingsbalans", verklaarde Römer.

Voor wat de olie- industrie betreft, zei hij dat de regering des te meer bezorgd is met de problemen van de raffinaderij, omdat ze van structurele aard zijn. In de komende maanden is het de bedoeling dat de regering nauw contact onderhoudt met de Staten, inzake de problemen van de raffinaderijen die op de Antillen gevestigd zijn. "Niet slechts de olie- raffinaderijen, doch ook de olie op- en overslag stations die in de jaren zeventig in de Antillen werden gebouwd, maken moeilijke tijden door", verklaarde Römer. Ook hier is voortdurende waakzaamheid van de regering geboden, zei hij, "de regering blijft te allen tijde bereid haar volle medewerking aan genoemde bedrijven te verlenen, teneinde de continuïteit van deze industrieën te waarborgen, zulks in het belang van de werkgelegenheid en de deviezenreserves".

BELEID IN DE REGIO

De regering zal voortgaan met de verdere uitbouw van een eigen buitenlands beleid in de regio. De gouverneur haalde hier voorbeelden aan, waarbij de Antillen zelfstandig deelnamen aan regionale evenementen.

Andere punten die door de gouverneur in zijn rede aangestipt werden:

Onderwijs-beleid: dat beleid moet in de eerste plaats gebaseerd zijn op de Antilliaanse werkelijkheid. De regering verwacht binnenkort eind- voorstellen die als basis zullen dienen voor definitieve formulering van een Antilliaans onderwijs- beleid. Vooruitlopend daarop is reeds duidelijke gestalte gegeven aan het taalbeleid.

Volksgezondheid: er wordt gewerkt aan voorstellen voor de eilands- besturen om binnen hun draagkracht een zo optimaal mogelijk functioneren van de gezondheid te bewerkstelligen. Ook de wettelijke basis van de gezondheidszorg vraagt aandacht. Gouverneur Römer verklaarde dat de regering ernaar streeft dit zittingsjaar nog een aanvang te maken met een bedrijfs- geneeskundige dienst.

Luchtvaart- activiteiten: er is overleg gaande met de Haitiaanse regering voor verruiming van de landingsrechten. Met de Surinaamse regering wordt ook binnenkort heropening van het luchtruim van beide landen voor de respectieve luchtvaart- maatschappijen verwacht. Hoewel de VS de onderhandelingen voor een nieuw luchtvaart- akkoord hebben opgezegd, heeft de regering zich voorgenomen om op een opportuun moment de VS- luchtvaart- autoriteiten wederom te benaderen voor heropening van de onderhandelingen, zei Römer.

Man overleden

WILLEMSTAD— De politie kreeg half één maandag bericht binnen dat op de Lennepstraat, hoek Sabelstraat een man op de grond lag. De man had een kapwond aan het hoofd en werd naar de polikliniek gebracht. Bij aankomst bleek hij reeds overleden; de dokter constateerde natuurlijke dood. De man was in leven genaamd José Kirindongo van zestig jaar oud.

Papu laakt beleid min. Ellis

WILLEMSTAD— De politieke groepering Papu protesteert bij minister van Verkeer en Vervoer Rudy "Ruman" Ellis over het feit dat Ellis geen besprekingen wil voeren met Cubanen voor luchtvaart- relaties met de Aero Caribbean. Dat heeft de Papu bekendgemaakt in een telegram aan de minister.

De Papu beschouwd het als "vernedering en discriminatie" van het Cubaanse volk, dat de minister weigert besprekingen met Cubaanse afgezanten van de luchtvaart- vereniging te voeren. Volgens het telegram is dit discriminatie omdat de Cubanen niet alleen een visum geweigerd wordt, maar er ook nog publiekelijk verklaard wordt dat de vereniging maar andere mensen moet sturen.

De Papu vindt het heel erg dat minister Ellis vraagt niet- Cubanen te sturen voor besprekingen. De partij vindt dit een bewijs van lafhartigheid. Want, zo vraagt Papu zich af, waarom kan men wél naar Cuba om schepen voor het Dok te zoeken, en kan nu niet met deze Cubanen gesproken worden.

Gunning erfpacht- gronden Montaña

WILLEMSTAD— In het kader van de afhandeling van de lange wachtlijsten van personen die in aanmerking komen voor een erfpacht- terrein, is onlangs aan vijf personen vergunning verleend voor een erfpacht- terrein te Montaña Abou. In de eerste groep die in aanmerking komt voor één van de 350 terreinen te Montaña Abou zijn er personen bij, die vanaf 1957 een verzoek ingediend hebben. De meest recente dateert van 1971. Het is de bedoeling om de twee weken een groep aanvragers te ontvangen, tot alle 350 erfpacht- gronden op Montaña Abou verdeeld zijn.

Volgens cijfers vreemdelingendienst

Aantal Dominikanen neemt gestadig af

WILLEMSTAD— Het overzicht van passagiers- verkeer in april 1984 toont aan dat het de afgelopen maand drukker was bij de Curaçaose luchthaven, dan april vorig jaar. Zowel voor wat het aantal vliegtuigen als voor wat het aantal passagiers betreft is er een positief verschil te bemerken met april vorig aar.

Er waren in april dit jaar 33 lijnvliegtuigen meer, vergeleken met de 804 van vorig jaar. Het aantal vracht- vliegtuigen registreerde dit jaar een minimale daling in vergelijking met april 1983: vorig jaar waren er 29, dit jaar 28 vracht- vliegtuigen. Het aantal charter- vliegtuigen dat in april '84 de Curaçaose luchthaven aandeed was twaalf; er wordt niet gespecifiseerd hoeveel dat vorig jaar april waren. Het aantal vertrokken vliegtuigen steeg april dit jaar tot 1.279; april '83 was dat 1.213.

Het aantal landende passagiers steeg met 1146, naar 25.945. Daarentegen daalde de hoeveelheid doorgaande passagiers van 14.855 naar 14.178. Het aantal vertrokken passagiers zag in april dit jaar een flinke stijging van 2.525 passagiers, naar het totaal van 28.260. Het aantal mensen dat teruggekeerd is uit het buitenland wordt onderverdeeld in: Nederlanders en vreemdelingen, april dit jaar 1.503, vorig jaar 1.776; Antillianen dit jaar gestegen met 263 tot 3.609, en inter- insulaire passagiers lichtelijk gedaald van 12.814 naar 12.772.

Voor wat de transito passagiers betreft, is weer een opmerkelijke stijging te zien in het aantal Amerikanen. Was het aantal dat in april '83 Curaçao bezocht 1.090, voor april dit jaar was er een totaal van 2.082 dat het eiland bezocht. Ook het aantal Venezolanen dat in april dit jaar het eiland bezocht is hoger dan april vorig jaar: van 712 in april '83 is het gestegen tot 1.135 dit jaar. Een andere grote stijging in het aantal passagiers was bij de groep Haitianen, waarvan ruim 260 méér dan vorig jaar het eiland aandeden: een flinke stijging van 352 naar 620.

Een sterke teruggang in aantal bezoekers aan Curaçao was te bemerken aan het aantal Dominikanen. Ten opzichte van april '83 is het aantal Dominikanen dat naar Curaçao kwam, dit jaar gedaald met bijna 300.

ALM wil opzet regionaal centrum

Cursus onderhoud van reddingsboten

WILLEMSTAD— De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij ALM is samen met Viking begonnen met een cursus voor Caribische ondernemers die reddingsboten repareren. De cursus werd maandag geopend door ALM-directeur Patrick McNamara.

Speciaal voor de cursus is uit Denemarken de heer J.P. Bie van de reddingsboten- fabriek Viking naar Curaçao overgekomen. In totaal nemen twaalf vertegenwoordigers uit Norfolk, Georgia, Washington, Sint Croix en Panama deel aan de cursus, alsmede het personeel van de ALM die met de reddingsboten moet kunnen omgaan.

Reeds voor diverse jaren is de ALM de enige instantie op Curaçao die voldoet aan alle wettelijke vereisten voor onderhoud van de reddingsboten, die goedgekeurd zijn door de SOLAS (Safety of Life at Sea). Op het moment probeert de ALM goedkeuring te krijgen van de internationale maritieme organisatie IMO, aangezien de nationale luchtvaart- maatschappij reeds aan alle internationale vereisten voldoet en over het modernste apparatuur beschikt.

Dit is niet de eerste noch laatste cursus die ALM organiseert. De *maatschappij is voornemens meer van dergelijke cursussen te organiseren en op den duur te komen tot opzetten van een regionaal opleidings- centrum voor onderhoud van reddings- boten.* De technische afdeling van de ALM biedt reeds deze diensten aan, als secundaire dienstverlening van de luchtvaart- maatschappij.

Autobanden gestolen

WILLEMSTAD— Vanuit een auto- verkoopbedrijf te Rooi Catootje werden in de nacht autobanden gestolen. De beheerder van het bedrijf deed aangifte dat onbevoegden binnengedrongen waren door het doorknippen van de afrastering en vier wielen vanonder een auto weggenomen hebben. De banden zijn samen 1200 gulden waard.

IJzeren traliewerk vernield

WILLEMSTAD— Vanuit een woning aan de Kaya Naiguata is een bedrag van 6000 gulden gestolen. Onbevoegden drongen de woning binnen door het ijzeren traliewerk te vernielen en namen ook nog een gouden polshorloge, diverse cheques en andere persoonlijke papieren mee.

Nog geen moederdagkado?
Lees pag. 6 + 7 + 8.

A-klasse basebal

SAN NICOLAS — In het Lago Sportpark wordt zaterdagavond om zeven uur een begin gemaakt met de A-klasse basebal-competitie van de ABBA. Aan deze competitie wordt deelgenomen door 10 ploegen, die in twee poules van elke 5 teams zijn verdeeld. De competitie-wedstrijden zullen zowel door de week als in weekeinden in het Lago Sportpark en het Marlboro Ballpark worden gespeeld.

Zakenvaria

HET HEIDELBERG Restaurant is van het Dakota Shopping Paradise verhuisd naar de L.G. Smith Boulevard, waar in een gedeelte van het voormalige Casa Brion-gebouw onderdak werd gevonden. Van buiten is het gebouw geheel in "Heidelberg-stijl" opgebouwd, welke gezellige sfeer zich ook binnen in het restaurant voortzet (zie foto). Besloten werd tot deze verhuizing omdat de andere opzet te klein was voor het populaire restaurant. Dit deed het echtpaar Manfred Haime dan ook besluiten het Heidelberg Restaurant in een nieuwe en ruimere omgeving op te zetten.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316
Pageboy: 027-774

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

...

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

...

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

WATAPANA FESTIVAL: 19.30 uur parkeerplaats achter Hotel Central (muz. Triple S. Tipico Crioyo).

SPORT
DRIEKAMP (SV Mercurius, Aruba Tivoliclub en SV Caribe): basketbal: 20.00 uur Tivoli vs Mercurius (heren); 21.00 uur Caribe vs Tivoli (heren); 22.00 uur Mercurius vs Caribe (heren) - Caribeclub.

VOETBAL: 18.30 uur Dakota jrs. vs Jong San Nicolas jrs.; 20.00 uur Nacional jrs. vs Bubali jrs. - Lago Sportpark.

...

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.30-12.00 uur te Savaneta;
12.30-14.30 uur te Oranjestad.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

KIWANIS: 19.30 uur dinner meeting - Trocadero.

ZWEM- EN WATERPOLOCLUB "ARUBA MARLINS": 17.00-18.00 uur te Eagle Beach (selectie).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00 / 14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

...

TELEARUBA

DINSDAG: 17.30 Mr. Magoo; 18.00 CHIPS (Peaks and Valley); 19.30 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.45 Seguridad den Trafico; 20.30 Culturama (Century of Surgeons, The prompters Wife); 21.00 TeleSport; 22.00 Salute (Guest: Andy Gibb); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

WOENSDAG: 17.30 Big Blue Marble; 18.00 Cisco Kid; 18.30 World of Survival (Winter at the Crossroads); 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Just Friends (Rooms at the Top); 21.00 Dynasty; 22.00 "60" Minutes (Thou shal not, UNESCO, Professor J. Gould); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

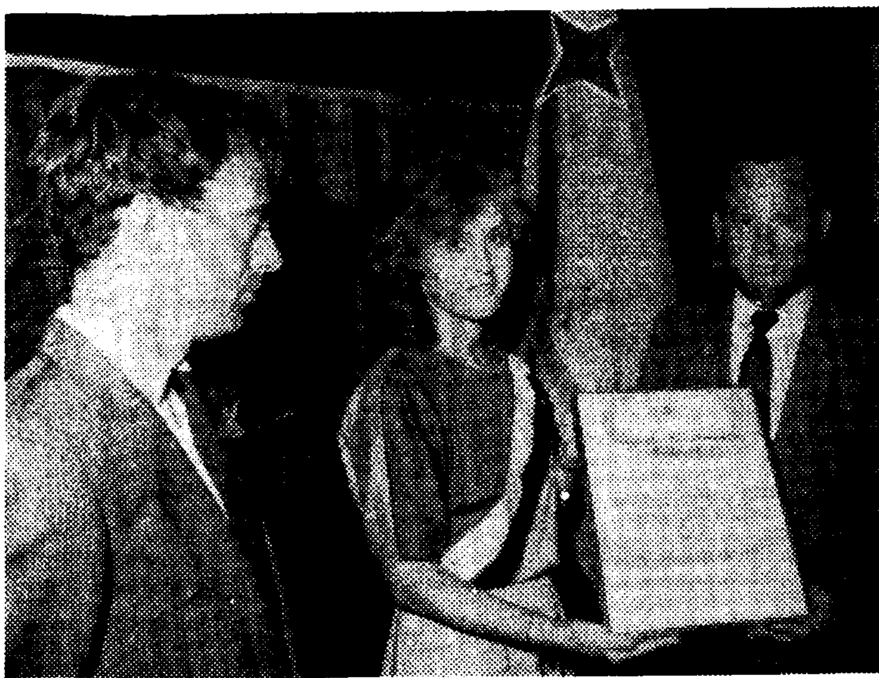
Barbara Gloudon op Amigoe-avond:

Tijd dat men in Cariben elkaar gaat leren kennen

ORANJESTAD — In een overvolle boardroom van Aruba Holiday Inn vertelde mevrouw Barbara Gloudon uit Jamaica gisteravond over haar ervaringen in de Caribische perswereld. Zij benadrukte daarbij dat het de hoogste tijd wordt dat wij ons meer op elkaar in het Caribisch gebied gaan richten. We weten meer uit vele andere gebieden en zo weinig van het Caribisch gebied, zo merkte mevrouw Gloudon op tijdens de Amigoe- avond die in het kader van het honderd- jarig bestaan van de Amigoe werd gehouden.

Uitvoerig stond zij stil bij de perstoestanden in het Caribisch gebied en in het bijzonder in Jamaica. Over ditzelfde onderwerp hield zij afgelopen zaterdag tijdens het Amigoe- symposium in samenwerking met de universiteit van de Nederlandse Antillen eenzelfde lezing. De Amigoe berichtte daarover gisteren reeds uitvoerig. Mevrouw Gloudon, die bijzonder vlot en op satirische wijze haar gehoor wist te boeien, sprak ook over de persvrijheid. Zij stelde in dit verband de vraag "Wat hebben we aan persvrijheid als er geen gebruik van wordt gemaakt?" Ook stond zij stil bij de gebeurtenissen op Grenada, waar de Caribische pers niet vertegenwoordigd was. Dankzij een initiatief van de pers in Jamaica gaat de Westindische universiteit een onderzoek instellen waarom de Caribische pers toen ontbrak. Zij vertelde dat in Jamaica de pers te weinig zaken onderzocht doch toen men daar eenmaal mee begon vele andere zaken en activiteiten boven water kwamen, hetgeen zelfs leidde tot nieuwe verkiezingen.

Na een gezellige koffie- pauze werden de aanwezigen in de gelegenheid gesteld om de nodige vragen te stellen, waaruit duidelijk de belangstelling voor een en ander naar voren kwam. Onder de aanwezigen bevonden zich gedeputeerde voor Voorlichting Remy Zaandam, vertegenwoordigers van PDA, vakbonden, pers, radio en televisie. Tot slot van de avond waren vooral de persvertegenwoordigers van mening dat dergelijke bijeenkomsten meer moeten worden gehouden, waarbij het gebrek aan een actieve persorganisatie weer werd gevoeld.



ORANJESTAD — Bij de sluiting van de Amsterdam-in-Aruba-week overhandigde algemeen adviseur Betico Croes een oorkonde aan mej. Arlette Boog van het Amsterdamse Sonesta hotel met het verzoek de oorkonde alsmede een Arubaanse vlag te overhandigen aan burgemeester Van Thijn van Amsterdam. Een Arubaanse vlag werd eveneens overhandigd aan Sonesta- manager, Rom Vos (links) voor de medewerking verleend aan de totstandkoming van de Amsterdam-in-Aruba-week.

Cursus van en voor radio-amateurs

POS CHIQUITO — De Aruba Amateur Radio Club (AARC) is voornemens om volgende maand met een cursus te beginnen. In verband hiermee wordt op vrijdag 11 mei, van 8 tot 10 uur 's avonds, een open house gehouden in het AARC- clubgebouw, aan de Spaans Lagoenweg 12 te Pos Chiquito. Tijdens het open house toont men de verschillende soorten apparaten bij radio- amateurs in gebruik met de diverse soorten mogelijke verbindingen. Tevens zal worden uitgelegd wat de cursus inhoudt, de duur ervan en de hieraan verbonden kosten.

Hoofdredacteur Heiligers:

Zich informeren over regio is van hoogste belang

ORANJESTAD — Het is belangrijk te weten waar wij nu staan en waar wij in de toekomst zullen staan zodat wij volkomen bewust zullen worden van de gevolgtrekking die de nieuwe staatkundige relaties zullen hebben op het hele gebied van nieuws verzamelen en verschaffen. Om reden dat wij tegenover fundamentele staatkundige veranderingen staan, is het een vereiste voor de bevolkingen van de Antilliaanse eilanden om zich te interesseren in het geen zich rond hen afspeelt. En hiervoor is een optimaal functioneren van het journalistieke mechanisme gebiedend. Aldus Amigoe- hoofdredacteur, Frans Heiligers, gisteravond in Holiday Inn Aruba in zijn inleiding op de lezing door mevrouw Barbara Gloudon over obstakels bij de nieuwsgaring in het Caribisch gebied.

Volgens Heiligers is het niet overdreven te stellen dat alles staat of valt met het recht van vrije meningsuiting. Bi ontbreking hiervan heeft het geen zin te praten over andere vrijheden of over obstakels bij de nieuwsgaring. In het kort gesteld: alle andere rechten en vrijheden zijn direct gekoppeld aan de vraag of iemand het recht heeft zijn eigen mening kenbaar te maken zonder dat deze hem opgelegd wordt door orders van boven. Dit betekent ook dat het recht van vrije meningsuiting zeker niet alleen verslaggevers in hun dagelijks werk dit recht op constructieve en gezonde wijze gebruiken, en het niet misbruiken om er voordeel uit te trekken voor persoonlijke doeleinden. Zodra dit laatste het geval is, wordt de waarborg voor die vrijheid door de verslaggevers zelf in gevaar gebracht.

Collega- verslaggevers in enkele buurlanden — zo vervolgde de hoofdredacteur — hebben ontwikkelingen meegemaakt die zeer goed voor ons in petto kunnen zijn. Met de informatie die ons vanavond voorgeschoteld zal worden, kunnen wij onszelf voorbereiden op de tijd wanneer dergelijke veranderingen bij ons doorgevoerd zullen worden. Bijgevolg zulien wij er dan beter op voorbereid zijn die problemen op te lossen in een pril begin en op efficiënte wijze.

Frans Heiligers was van mening dat verslaggevers op de Nederlandse Antillen het hoofd moeten bieden aan enkele obstakels bij de nieuwsgaring. Als voorbeeld haalde hij aan dat zo nu en dan grote adverteerders dreigen al hun advertenties stop te zetten bij de geringste negatieve publicatie over hun bedrijf of een van hun producten, ongeacht of deze publicaties correct zijn of niet. Een ander probleem volgens hem is dat sommige leidende figuren in de gemeenschap er geen moeite mee hebben om de media te bepraten ten einde een positieve pers te krijgen, terwijl dezelfde personen dikwijls de weegschaal in tegengestelde richting doen slaan wanneer zij een minder lovende pers krijgen.

Niet alleen van buiten de media, maar om ook van binnen moet, aldus Heiligers, over obstakels onderhandeld worden zodat de verslaggever zijn plichten naar beste kunnen kan uitoefenen. Hoe dikwijls -- zo stelde hij — moeten wij niet ons journalistieke streven ondergeschikt maken aan beperkingen op financieel terrein. Wij kunnen niet altijd de geschiktste verslaggevers aantrekken noch het nodige equipment aanschaffen, om niet te spreken van de kansen op verbetering van de arbeids- voorwaarden van de verslaggevers, welke voorwaarden, in vergelijking met andere groepen, dikwijls verouderd zijn.

Het zou volgens hem unfair zijn om niet even stil te staan bij de eigen tekortkomingen van de verslaggevers. Naar zijn mening veroorzaken ook de verslaggevers obstakels als zij nalaten zichzelf voor te bereiden op hun taak. Gelet op hetgeen zich in naburige landen afspeelt, vond hij dat, niettegenstaande alle problemnen in de kleine Antilliaanse gemeenschap, er weinig redenen zijn voor werkelijke klachten op de Antillen. Hiermee wilde Heiligers niet stellen dat wij onszelf zonder meer moeten neerleggen en nalaten ons voor te bereiden om waar mogelijk verbeteringen aan te brengen. Gerealiseerd dient te worden dat veel van de obstakels die de Antilliaanse verslaggevers ondervinden in het uitoefenen van hun taak, geen verband houden met de problemen waartegen een groot aantal verslaggevers in naburige landen moeten worstelen. Het belangrijkste volgens de hoofdredacteur is dat wij onze best doen om te voorkomen dat wij in vergelijkbare omstandigheden geraken.

Tot slot merkte hij op dat een andere reden voor het organiseren van de lezing het feit is dat wij nog steeds te geïsoleerd leven van de Caribische context. Als wij ons beter bekend maken met de naburige landen, zullen we tot de conclusie komen dat wij veel meer gemeen hebben met deze landen dan met verafgelegen steden als Den Haag, Washington of zelfs Caracas, waar wij steeds weer op alle mogelijke manieren moeten opstaan voor onze waardigheid als volk.

ORANJESTAD -- Interline Aruba organiseerde onlangs een vergadering voor Latijnsamerikaans en Caribische vertegenwoordigers van de World Airlines Club Association (WACA). Niet minder dan 80 leden van Interline Clubs uit Latijns- Amerika en het Caribisch gebied waren aanwezig op de vergadering alsmede de WACA - secretaris David Larkin en de vice- voorzitster Grace Richmond. Bij de opening van de vergadering hield gedeputeerde Frank Croes (zie foto) een toespraak, waarbij hij de aanwezigen dank bracht voor het kiezen van Aruba als vergaderplaats.



Video Centre geeft Ennia pakslag: 16-6

SAN NICOLAS — In de basebal- competitie bezorgde Aruba Video Center (AVC) gisteravond Ennia Athletics een pakslag van maar liefst 16-6. Video Center schoof met deze overwinning een stap naar voren en staat nu gelijk met Ennia en Coca Cola Rangers op de derde plaats met 3 gewonnen en 5 verloren wedstrijden.

Uit de hoge stand blijkt wel de eenzijdigheid waarmee deze wedstrijd verliep. Ennia slaagde pas in de voorlaatste slagbeurt erin een 3-12 achterstand wat in te lopen tot 6-12. Het sterke offensief van AVC zorgde er echter voor dat er in de twee laatste innings nog 4 runs bijkwamen. Hierdoor werd de eindstand 16-6 voor Video Center. Pitcher Adri Wester die de volle 9 innings voor AVC op de heuvel bleef, deelde niet minder dan 16 strike outs uit aan de Ennia- batters en werd de winnende pitcher voor zijn ploeg. De Ennia- nederlaag kwam op naam van Rolando Cooks. Video Center maakte 16 runs, 15 hits, 1 error, terwijl Ennia 6 runs, 9 hits en maar liefst 8 errors had. Roy Angela (AVC) had een voortreffelijke avond aan slag met 5 hits in evenveel beurten. In deze wedstrijd werden 2 homeruns geslagen door Clyde Hodge (Ennia) en Erwin Jacobs (Video).

In het Marlboro Ballpark wordt morgenavond de tweede ronde wedstrijd gespeeld tussen Richmond en Coca Cola Rangers.

De stand in de baseball- competitie is thans als volgt: 1.Marlboro 7-1, 2.Amstel 5-2, 3.Ennia en Aruba Video Center 3-5, 5.Coca Cola Rangers 2-4 en 6.Richmond 2-5.

FTA: toestand in Caribbean en Palmbeach onverdraaglijk

ORANJESTAD — De FTA heeft voor morgen een bespreking met de Aruven om de laatste ontwikkelingen te vernemen over de twee hotels Aruba Caribbean en Aruba Palmbeach. De FTA- voorzitter wees in een verklaring opnieuw op de slechte toestand waarin de hotels verkeren, vooral het Aruba Caribbean en de onzekerheid bij de werknemers over hun toekomst.

Volgens voorzitter Anselmo Pontilius is de toestand van het Aruba Caribbean hotel zodanig verslechterd dat een paar weken geleden bij een beetje regenval het plafond van de keuken naar beneden kwam. Hoewel de huidige leiding haar best doet om verbeteringen aan te brengen, blijft het voor de werknemers, vooral die van de keuken- en afwas- afdeling werken onder een verschrikkelijke toestand.

Op Toerisme- gedeputeerde Efrain de Kort doet de FTA een beroep een kijkje te komen nemen achter in het hotel. In plaats van iedere zondag aan de poolbar van het goede leven te genieten en dure cheques uit te schrijven, kan de gedeputeerde — aldus de FTA — het beste een kijkje in de afwas- keuken nemen en zich persoonlijk op de hoogte stellen.

Voorzitter Pontilius is van mening dat de huidige toestand bij deze twee hotels niet langer kan voortduren. Al twee jaar kunnen de werknemers niet genieten van financiële en sociale vooruitgang vanwege het slechte beleid van de gezagdragers en Aruven. Het feit dat de Aruven er financieel slecht voor staat, schrijft de FTA- voorzitter toe aan de corruptie die aan de orde van de dag was. Het moment is aangebroken — aldus Pontilius — dat de gezagdragers, Aruven en FTA aan tafel gaan om de problemen op te lossen voordat deze ongezonde situatie onherstelbare schade aan de toeristen- industrie veroorzaakt.

Luchthavenmeester Mike Nicolaas:

Weiger gemanipuleerd te worden door ged. Zaandam

ORANJESTAD — Luchthavenmeester Mike Nicolaas ging gisteren in een uitvoerige verklaring nog eens in op publicaties dat op de luchthaven ruim twee miljoen achterstallige huur zou uitstaan en op personeel dat maanden niet op het werk verschijnt. Opnieuw herhaalde hij — de Amigoe berichtte reeds daarover — dat de reële achterstand ruim vier ton bedraagt. Ook het onderzoek "achter de rug" van de Luchthaven- directeur om wordt weerom afgekeurd en onelegant genoemd.

Voorts bevestigde de heer Nicolaas dat er tussen hem en de gedeputeerde voor de Luchthaven (Remy Zaandam — RED) een minder positieve en constructieve verhouding bestaat. Oorzaak hiervan noemt de Luchthavenmeester dat hij weigert gemanipuleerd te worden of als een marionet van deze gedeputeerde gebruikt te worden.

In dit verband wijst de Luchthavenmeester erop dat op 9 april in een schrijven de gedeputeerde hem op denigrerende en arrogante wijze beledigde en trachtte te intimideren. De heer Nicolaas wijst er de gemeenschap op dat ondanks dit alles hij de gemeenschap onder de huidige gedeputeerde zal dienen, maar nimmer iets zal doen dat tegen zijn eer of geweten is. Wat het personeel betreft dat niet op het werk verschijnt, wijst de Luchthavenmeester erop dat het BC hiervan geheel op de hoogte is, het niet juist is deze mensen, die ziek zijn te ontslaan, maar een medische afkeuring te geven. Tenslotte wijst de heer Nicolaas erop dat men op de luchthaven op positieve wijze zal blijven werken in het belang van een gezonde en verantwoordelijke ontwikkeling ten gunste van Aruba.

Mario Croes Jr negende in Mexico

Onder dwang zelf hotelrekening moeten betalen

ORANJESTAD — De Arubaanse tafeltennis- kampioen Mario Croes Jr. heeft een goede indruk achter gelaten tijdens het 4e Latijnsamerikaanse tafeltennis- toernooi in de Mexicaanse stad Oaxaca. Hij wist als nummer 9 te eindigen in het toernooi dat gewonnen werd door de Dominicaan Mario Alvarez.

Mario Croes wist onder meer te winnen van de Mexicaanse kampioen Marco Bautista, die als nummer 10 eindigde, en van de Peruaanse kampioen Jorge Palacios, die op de 12e plaats eindigde. Van Mario Croes werd vernomen dat bij terugkeer naar Aruba een probleem ontstond in het hotel waar van hem geëist werd dat hij contant alle hotelrekeningen moest betalen. Dit terwijl de organisatoren van de ULA op zich hadden genomen de hotel-rekeningen van alle deelnemers te betalen. Op het moment dat het op betalen aankwam, was geen enkele vertegenwoordiger van de ULA in de buurt, zodat Mario Croes alles zelf moest betalen onder de dreiging dat hij anders aangehouden zou worden. Het trieste van het geval is dat de Aruba Table Tennis Association (ATTA) voor de Arubaanse deelname een bedrag van 650 dollar moest storten, welk bedrag door de ULA direct geïnd werd.

Mario croes verklaarde verder tot nu toe niets te hebben gehoord of het Bestuurscollege voornoemde kosten op zich zal nemen. Hij is van mening dat wanneer het BC vertegenwoordigers van andere sporten naar het buitenland subsidieert, dit ook voor de tafeltennis-sport gedaan moet worden.

Gevangenbewaarder bedreigd door ex-gedetineerde

SAN NICOLAS — De gevangenis- bewaker L.W. vroeg politie- assistentie voor een ex- gedetineerde die hem in een bar te San Nicolas bedreigd had met een mes. W. verklaarde dat de ex-gedetineerde A.G. hem bedreigde met het mes en daarbij zei dat hij even wegging, maar hij terug zou komen om met hem af te rekenen. In de buurt van Cura Cabai hield de politie de 22-jarige A.G. aan met in zijn bezit een keukenmes en een hoeveelheid drugs. Na verhoor werd hij overgedragen naar het Bureau Verdovende Middelen.

Tijdens het patrouilleren te voet in de straten van San Nicolas hield de politie de 23- jarige man A.B. aan die openlijk zijn marihuana- sigaretten aan het roken was. Hij werd overgebracht naar de politiewacht voor verder onderzoek.

Atletiek-driekamp voor jeugd

ORANJESTAD — De Arubaanse Atletiek Bond organiseert zaterdagmiddag om 1 uur een atletiek- driekamp in het Wilhelminastadion. Deze driekamp is voor pupillen B, pupillen A, Junioren D en Junioren C. De pupillen B en A komen uit in 60 meter hardlopen, verspringen en kogelstoten (2 kg), de Junioren D op 80 meter hardlopen, verspringen en kogelstoten (3 kg) en de Junioren C op 100 meter hardlopen, hoogspringen en kogelstoten (4 kg). Na de driekamp zal voor alle deelnemers een 1000 meter loopwedstrijd worden gehouden, waarvoor de atletiekclub Striders medailles beschikbaar heeft gesteld. De laatste dag voor inschrijving is donderdagmiddag zes uur bij mevrouw E. Hubert in het Wilhelminastadion.

Ged Frank Croes licht aanpak van studieleningen toe

ORANJESTAD — In verband met de plannen van het Bestuurscollege een studie- lening in te voeren, houdt Onderwijs- gedeputeerde Frank Croes maandag volgende week om 8 uur 's avonds een lichting voor jongelui en ouders in lokaal 27 van het Colegio Arubano.

Met dit nieuwe systeem kan iemand die in aanmerking wenst te komen voor een studiebeurs een studie- lening vragen ingeval het om een studierichting gaat waaraan in de particuliere sector behoefte bestaat. De faciliteiten en voorwaarden om een studie- lening te krijgen, zijn gelijk aan die voor een normale studiebeurs. Het enige verschil is dat zodra een student zijn studie afmaakt en in de particuliere sector aan de slag gaat, hij het geleende bedrag terug moet betalen. Het Bestuurscollege zal binnenkort de Eilandsraad benaderen met een voorstel om veranderingen aan te brengen in de huidige verordening.

Marlins-bestuur

ORANJESTAD — De zwem- en waterpolo- vereniging Aruba Marlins heeft onlangs een nieuw bestuur gekozen. De samenstelling ervan is als volgt: voorzitster Gerda Salas, secretaris Bas Versteeg (Balashi 22), penningmeesteres Annie Versteeg, commissarissen Yvonne Koopmans, Brian van Romondt, Riet van der Wurff en Ineke Smit.

Gift suggestions for MOTHER

HAPPY MOTHER'S DAY!



GIFTS
FOR YOUR MOM



MAY Special WINE Offer

Speciaal voor Moederdag

St. Emilion (rood)	was f 111,- nú f	90,-	voor 12/1
Fonset Lacour	was f 84,- nú f	75,-	voor 12/1
Blanc de Blanc (wit)	was f 72,- nú f	60,-	voor 12/1
Fonset Lacour (wit)	was f 81,- nú f	70,-	voor 12/1
Chablis (wit)	was f 138,- nú f	115,-	voor 12/1
St. Louis Beaujolais (rood)	was f 96,- nú f	75,-	voor 12/1
Vouvray (wit)	was f 102,- nú f	80,-	voor 12/1
Nectarose (rosé)	was f 60,- nú f	50,-	voor 12/1
Partager (red)	was f 66,- nú f	55,-	voor 12/1
Partager (white)	was f 66,- nú f	55,-	voor 12/1
Sangre de Torro	was f 69,- nú f	60,-	voor 12/1
Viña Sol	was f 66,- nú f	55,-	voor 12/1
Beronia	was f 78,- nú 7	65,-	voor 12/1

Licores Maduro
Dokweg z/n
Tel.: 76255 - 76233 - 76266

Geef moeder een blijvend kado
o.a. Een **Massief Eiken Zitkamerset**
Zéér voordelig in prijs.



Verkrijgbaar bij:
DEMAAYER
MEUBELINDUSTRIE N.V.
Openingstijden:
8.00 - 12.00, 13.00 - 17.00.
Zaterdag 9.00 - 13.00 uur.
Tel. nrs.: 615700 - 615701 - 615702

May 13th.
Elegant GIFTS for your mom...

Speciaal voor Moederdag:
* Moederdag taartjes.
* Moderne bijoux.
* Prachtige zijden bloemen, droogbloemen en -bloemstukjes.
* Serviezen. * Corningware o.a.:
French white kopjes en schotels, glazen set.
* Dienbladen * ice-jugs, porseleinen poppen.
* Porseleinen en glazen pronkstukken.
* Lekkere zeepjes.

Bij aankoop van een Moederdag kado
een verrassing extra.



BOY ECURYWEG 6a
(zijstraat v. Engelenweg)
Tel.: 75749
Openingstijden:
9.00 - 12.00 uur.
14.30 - 18.30 uur.
ETCETERA gifts

GIFT HEADQUARTERS FOR
MOTHER
Moederdag geldt ook voor grootmoeder, stiefmoeder, schoonmoeder en peetmoeder.
Voor al deze moeders hebben wij een geschikt kado.
Geef haar iets aparts van
La Bienvenue Sta. Rosaweg 113

Salas Sport Shop
Mahaaiweg 32
Voor de Sportieve



MOEDER
hebben wij net wat moeder graag wil hebben.

GIFTS for Mom

NOG GEEN KADO VOOR MOEDER?
Kom dan bij ons Uw kado uitzoeken.
bamboe meubelen, bewerkte ..., Japans en Chinees porselein, schelpen mobielen, porseleinen wandbord, klok.
ARTESANIA
SHOPPING CENTER COLON 10
Te veel om te noemen. Kom even langs.
Winkelcentrum Colon 10 - Tel.: 28728

Gifts for that "Special Someone"

MOTHER'S DAY MAY 13

VERWEN MOEDER ALTIJD, DOCH SPECIAAL OP 13 MEI A.S.

* Leuke reiswekkers en keukenklokken * Zwitserse en Pyramid zakdoeken
* Een mooie grammofoonplaat of cassette * Haardrogers
* Keuken- of badkamer weegschaal * glaswerk in grote sortering
* Een mooie gordijn * een elektrisch voetbadkuip * verrekijzers van f. 35.00
* Handmixer * blender * schilderij * broodtrommel

en tal van huishoudelijke artikelen bij:



La Bonanza Otrabanda

It's Moms Day!
Show Mother that you Love her

Mother's Day
Gift Ideas

Heren horloge f. 100,- nú f. 70.-	Socket set 40 st. nú f. 15.-	Dames Penhorloge nú f. 7.-	Dames Digital horloge nú f. 5.-	Heren Digital horloge nú f. 20.-	[illegible] vanaf f. [illegible]	[illegible] in gouden letters vanaf f. 30.-
Gouden oorbellen 18 k. f. 7[illegible]	Ring-vinger nú f. 25.- f. 35.- f. 70.-	Gouden hangers 18 kt. vanaf f. 25.-	Armbanden vanaf f. 30.-	Colliers van schelpen en koraal voor dames en heren vanaf f. 14.00	[illegible]	[illegible] f. [illegible].00

SPECIALE MOEDERDAG OFFERTEN PLAZA PARTS - TEL. 61302

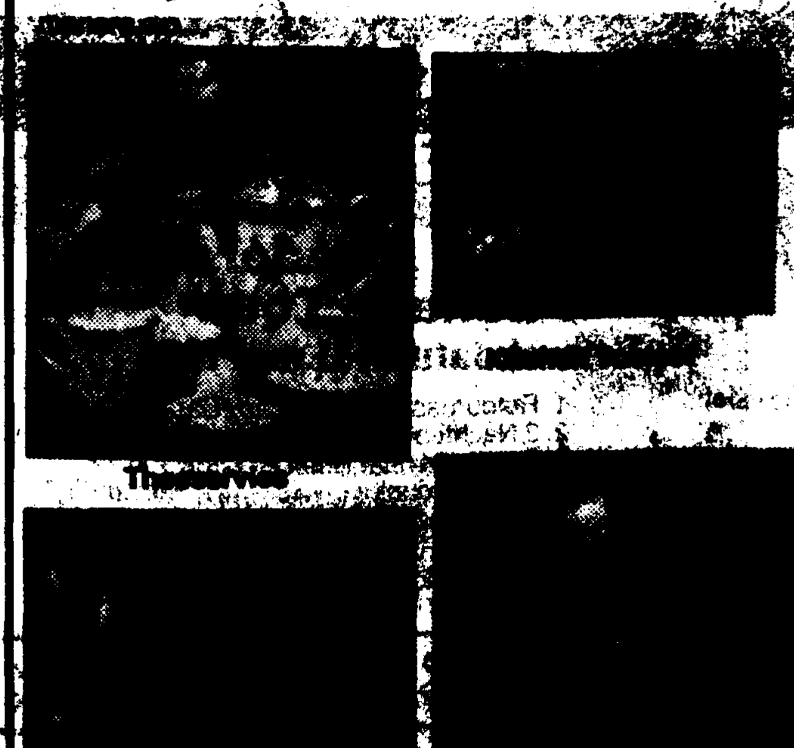
Voor Moeder:
Parfums
Toiletartikelen



Chez Louise
Cas Coraweg 51 Tel. 78479

NOVO
Saliña
BOOK & GIFTSTORE
Speciaal voor Moederdag
Muziek - Kaarten

WE LOVE YOU MOM!
PA MAMAI
un regalo precioso i duradero





Mother's Day



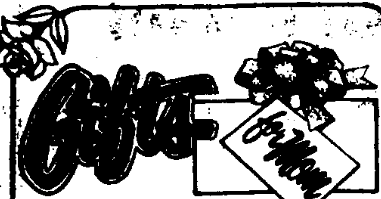
GIFT HEADQUARTERS

MOM'S the BEST GIFT SELECTION

Uw zaak voor o.a.:
* Parfums & Colognes ook in sets van gerenommeerde merken.
* Kristallen spullen.
* Portemonnee's.
* Make-up tasjes.
* Pronkstukken.

Teveel om op te noemen.
Uw geschenkenparadijs is:

ROBERT'S GIFTS
Columbusstraat 6a - Tel. 611316

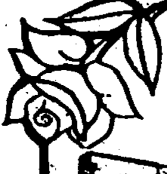


Gift for Mom

Zoekt U een blijvend geschenk voor moeder. Wij hebben een:
Speciale Moederdag-offerte
30% - 50% KORTING
op alle sieraden.
Wij verwachten U in

Joyeria Paris Giftshop
Sebastopolstraat 31
Tel.: 626171





FOR Mom

Voor moederdag:
vers opgemaakte bloemstukken
losse bloemen
zijden bloemen
gedroogde bloemen
potjes en vaasjes
Sterk in kwaliteit en voordelig in prijs.
Bestel tijdig:

Florashop Mary
Zuikertuintjesplein
Tel. 76985 - 79580

Geef Moeder iets persoonlijks op haar dag.
Geef haar een kado van **Clairol.** Wij ontvingen





Föhns **Hot Roller Sets**



Make-up spiegels
(met licht)

Ook voor een ander leuk kado slaagt U zeker bij:



ADAM EVE **Salinja**

Speciale Moederdag Aanbieding

KLEUREN T.V. RCA ColorTrak





polytronica n.v.

winkel brothers
Kaya Kayman z/n - Tel. 84896 - 80037
Bij Mosaicos Antillanos

Mother's Day

Koop nu de ijskast, fornuis of wasmachine die Moeder nodig heeft en U ontvangt **GRATIS** een kado om haar op Moederdag te geven, plus de kans om een goed gevulde freezer te winnen.

GOLD CHEF 20" fl. 695,- + een kado t.w.v. f. 45,-	GOLD CHEF 24" fl. 795,- + een kado t.w.v. f. 45,-	ROPER Model 1282 30"
Speed Queen Wringer Washer ZONDER POMP fl. 750,-	Speed Queen Wringer Washer MET POMP fl. 795,- + een kado	Speed Queen FULL AUTOMATIC
Frigidaire 14 Cft. FROST PROOF	Edesa 12 Cft. SEMI-FROST PROOF	Edesa 8.5 Cft. SEMI-FROST PROOF



Plantique Ixora
naast Henderson Rio Canario
Wij hebben ontvangen Speciaal voor Moederdag
ZEER MOOIE PLANTEN
Kom langs. Iedere dag.
Nieuwe aanvoer van planten.

CARACAS

Speciale Moeders ... Tour

Inclusief:

Sovjet-Unie niet naar Spelen Los Angeles

MOSKOU — Rond het Antiliaanse middaguur (het was toen 's avonds in Moskou) hebben de Sovjets bekend gemaakt niet aan de Olympische Spelen van Los Angeles te zullen deelnemen. De beslissing kwam vrij onverwacht, temeer waar de Russen de laatste weken de stellige indruk hadden gewekt er vertegenwoordigd te zullen zijn.

De Sovjets hadden zelfs al vele miljoenen neergeteld voor de rechtstreekse tv- uitzendingen en het stond bij voorbaat vast, dat dit geld niet zal worden terugbetaald.

Muhammad Ali verspreekt zich

LONDEN — Muhammad Ali, de oud-wereldkampioen boksen in het zwaargewicht die niet alleen om zijn bokskwaliteiten maar ook om zijn uitspraken grote bekendheid kreeg, blijkt zijn mond nog steeds niet te kunnen houden. Muhammad Ali heeft in een Engelse televisieuitzending de goochelaarstruc van het „zwevende meisje" verraden.

Ali is daarop meteen als erelid geschrapt van de Britse Goochelaars Associatie. De Associatie, die reeds 99 jaar bestaat, had Muhammad Ali toen hij in de jaren zestig tegen Henry Cooper bokste om de wereldtitel en op een persconferentie enkele kleine goocheltrucs liet zien tot erelid benoemd. Barry Gordon, de voorzitter van de Goochelaars Associatie, heeft nadat Ali de erecode van de goochelaars, het nooit verraden van een truc, had overtreden het erelidmaatschap ontnomen.

VCVF-bestuur weer kompleet

WILLEMSTAD — Het VCVF-bestuur is weer compleet. Na het aftreden van Chris van Grol als competitieleider heeft het bestuur in deze tussentijdse vacature voorzien in de persoon van Robbie de Haas. Hij heeft deze functie m.i.v. 1 mei overgenomen. Tevens maakt het bestuur van de VCVF bekend dat de heer Erquilio Martina als commissaris zich zal gaan bezighouden met het maken van de identiteits- kaarten. Dit kan geschieden op de Basora Pretuweg 26. Hier is het VCVF- bestuur nu zes man sterk. Tevens heeft men scheidsrechter Stoffer de Jonge bereid gevonden om het aanwijzen van de scheidsrechters op zich te nemen. De door de scheidsrechters uitgereikte gele kaarten dienen voortaan door de verenigingen zelf te worden bijgehouden. Aldus een schrijven van de VCVF aan haar ledenverenigingen.

Juventus voor 21e keer kampioen

ROME — Juventus heeft gisteren voor de 21ste keer het voetbal-kampioenschap van Italië veroverd. Voor eigen publiek kwam de Turijnse ploeg op de voorlaatste competitiedag niet verder dan 1-1 tegen Avellino, dat was echter voldoende om de titel over te nemen van Roma. De titel- verdediger uit Rome verspeelde op Sicilië een punt aan het al gedegradeerde Catania (2-2).





WILLEMSTAD — Deportivo Rooi Santoe is zondag de viering van zijn tweede lustrum begonnen met een hardloop- en een voetbalwedstrijd. De wedloop door Rooi Santoe werd gewonnen door Roberto Cleofa, met als tweede Sherman Maria en derde Emsley Mercee. In de middagduren traden de spelers van het vroegere Rooi Santoe en de huidige ploeg tegen elkaar aan op het sportterrein van Brakkeput Ariba. Het leek aanvankelijk een gemakkelijke jeugd- zege te gaan worden, waarbij de jeugd tot 2-0 uitliep. Toen ging blijkbaar de ervaring van de oude glorie een woordje meespreken zodat men via een strafschop en een "gewoon" doelpunt op gelijke voet kwam te staan, welke 2-2 stand gehandhaafd bleef tot aan de negentigste minuut. In de verlenging gingen de veteranen door de wat oudere knieën, waarbij deze ook moesten zwichten wegens het feit dat bij sommige voetballers het buikje erg was gezwollen in de loop der voetballoze jaren. Voor de doelpunten tekenden Tommy Kirnon die voor de rust tweemaal scoorde voor de jeugdploeg, Eric Florentina die een strafschop benutte en Willy Apostel voor de wat oudere Rooi Santoërs. Het beslissend doelpunt werd in de verlenging gemaakt door Rignald Inesia. Men bleef nog enige tijd daarna bijeen om het tweede lustrum te vieren, waarbij men vast van plan is dit soort ontmoetingen te gaan herhalen. Bij de foto's: de oude Rooi Santoe- glorie en een aanval door Celo (Maradona) Maria op het doel van de jeugd.

Indianapolis in markt voor Pan-Amerikaanse Spelen

SAN JUAN — Indianapolis blijkt op het vinken-touw te zitten wat de volgende Panamerikaanse (PA) Spelen betreft. De organisatie daarvan is verleden jaar toegewezen aan Ecuador. Op de eerstvolgende vergadering van de Panamerikaanse sport-organisatie zal Ecuador een garantie moeten kunnen overleggen van de regering ten aanzien van de financiering van de Spelen. In het andere geval moet Ecuador met de middelen voor de dag komen waarmee men denkt de PA-Spelen te kunnen organiseren. Ondertussen heeft namelijk Indianapolis zich kandidaat gesteld voor het geval Ecuador uit de PA-boot mocht vallen. Zo heeft de voorzitter van het Portorikaans Olympisch Comité, German Rieckehoff, meegedeeld, die bestuurslid is van de Odepa, de Panamerikaanse sportorganisatie.

Mogelijk aansluiting bij Concacaf

Venezuela overweegt breuk met Latijnsamerikaans voetbal

CARACAS — De organisatie van beroeps-voetballers in Venezuela overweegt de aanbeveling aan de Venezolaanse voetbalbond om zich terug te trekken uit de Latijnsamerikaanse voetbal-federatie CSF. Dit in verband met de maatregel van de CSF om de Venezolaanse voetbalkampioen ULA een beslissingswedstrijd te laten spelen tegen het Peruviaanse Cristal om uit te maken wie er naar de volgende ronde gaat van het toernooi om de Copa Libertadores.

De Venezolaanse beroepsvoetballers lieten weten dat zij met klem de beslissing afwijzen welke de CSF- vergadering in de Chileense hoofdstad nam. Wij staan vierkant achter de ploeg en de leiding van de Universidad de los Andes (ULA) in dezen. De bestuursleden Hector Castillo en Luis Moucinos wezen met nadruk op het feit dat ULA geheel terecht handelt omdat men een beter doelpunten-gemiddelde heeft dan Cristal en dus voor de volgende Copa Libertadores-ronde in aanmerking komt. In hun poule eindigden ULA en Cristal met evenveel punten, maar de Venezolanen hadden meer doelpunten genoteerd. Daar stond tegenover dat Peru een protest indiende in verband met de wedstrijd tegen zijn landgenoot Melgar. Het protest werd toegewezen door de CSF waarna deze vaststelde dat ULA en Cristal een beslissingswedstrijd moeten spelen op 11 mei in het Colombiaanse Cali. ULA voelt daar helemaal niet voor en voelt zich benadeeld, ook in de keuze van de plaats waar men de beslissings-wedstrijd moet spelen. Men wijst daarbij fijntjes op het feit de CSF in Teofilo Salinas een Peruviaanse voorzitter heeft.

De Venezolaanse beroepsvoetballers dienen dezer dagen hun voorstel formeel in om zich uit de CSF terug te trekken. Zij laten dit voorstel vergezeld gaan van de suggestie aan de Venezolaanse bond om zich aan te sluiten bij de Concacaf, de Middenamerikaanse en Caribische voetbal-federatie.

De CSF-beslissing is het meest absurde en het meest onverwachte wat men zich voor kan stellen, aldus de prof- voetballers. Dit is de ergste manoeuvre waarvan het Venezolaanse voetbal het mikpunt is geworden, aldus Castillo. Het was volgens hem een doodeenvoudige Peruviaanse kwestie, waarvan Venezuela nooit het slachtoffer had mogen worden.

Ook in andere sportkringen in Venezuela noemt men het CSF-besluit onrechtvaardig. Men vindt dat de Peruviaanse bond maatregelen moet treffen welke niet ten nadele mogen zijn van buitenlandse clubs. ULA heeft al laten weten dat men niet op eigen kosten naar Cali kan en wil gaan. De CSF of de Peruviaanse voetbalbond zal de passages moeten betalen, zo meent men.

Belastingen eisen deel premie op

ROME — Twee jaar na het behalen van de wereldtitel voetbal in Spanje worden de Italiaanse spelers benaderd door de belasting. De fiscus wil eenderde van het totale bedrag dat destijds aan de spelersgroep is uitbetaald als premie voor de verovering van de wereldtitel. Na de zege (3-1) in de finale op West-Duitsland werd elke speler van de Italiaanse selectie (22 in totaal) een extraatje van 170 miljoen lires (rond de 180.000 gulden Antilliaans) toegestopt. Daarvan wil de Italiaanse belasting eenderde, per speler, terugzien.

De WK-selectie peinst er niet over aan de ambtelijke wens te voldoen. De groep wordt in de rug gedekt door bondscoach Bearzot. Hij zal overleg plegen met bondsvoorzitter Federico Sordillo en daarin de nadruk leggen op de destijds gemaakte afspraak, dat de premie van 170 miljoen lires gegarandeerd belastingvrij zou zijn.

De spelers hebben inmiddels bedreigd de WK-revanche tegen West-Duitsland op 22 mei in Zurich, ter gelegenheid van het 80-jarig bestaan van de FIFA, te boycotten, indien de problemen met de fiscus tegen die tijd niet uit de weg zijn geruimd.

Drie goals van Lemos

Danubio verslaat 9 de Octubre: 5-1

MONTEVIDEO — Danubio van Uruguay heeft met 5-1 de return-wedstrijd gewonnen van 9 de Octubre. Bij de rust stond Danubio al met 2-0 voor. Het was een wedstrijd in het kader van de voorronde voor het Copa Libertadores-voetbaltoernooi. Beide clubs waren al uitgeschakeld van deelname aan de volgende ronde. In hun poule maken de Nacionals van Ecuador en Uruguay nog kans op de tweede ronde van het Latijnsamerikaanse toernooi voor de club-titel.

Van de Danubio-doelpunten nam Julio Lemos er drie voor zijn rekening: de beide doelpunten voor de rust en de vierde Danubio-goal, negen minuten na de hervatting. Verder scoorde Ruben Sosa voor Danubio de twee andere doelpunten en wel in de zesde en de 27e minuut. De eer werd gered voor 9 de Octubre door Hamilton Cuvi, negentien minuten na de hervatting. Danubio heeft uit vijf ontmoetingen drie punten verzameld en 9 de Octubre slechts twee.

Argentijns voetbal:

River Plate wint eerste semi-finale-wedstrijd

BUENOS AIRES — River Plate heeft met 2-1 zijn eerste semi-finale-wedstrijd voor de Argentijnse voetbaltitel tegen San Lorenzo gewonnen. San Lorenzo speelde voor eigen publiek. Voor River Plate scoorden Enzo Francescoli van Uruguay en Norberto Alonso. Voor San Lorenzo noteerde Quinteros het doelpunt. Dit gebeurde voor de rust, zodat de thuisclub toen met 1-0 de leiding had. Na de hervatting tapte River Plate uit een ander vaatje.

Ferro Carril Oeste heeft zich ook een plaats veroverd in de semi-finale. Als bezoekende club wist men met 1-0 te winnen van Independiente. De reglementaire speeltijd was met een blanco stand afgesloten. In de veertiende minuut van de dertig minuten lange verlenging viel het winnende doelpunt. In de halve finale moet Ferro Carril Oeste uitkomen tegen Talleres de Cordoba.

ALPHA/ZELBO A KAI DEN EXTRA-ININ

Cats ta segura di dos puesto

Victoria importante di Wild Cats/Zelbo

WILLEMSTAD — Den èkstra-inin Wild Cats Honda a optene ayeranochi viktoria importante pa sera ku un resultado positivo di 4 triunfo Korsou kontra di 2 derota nan presentashon den e promé buelta di e kampeonato di beisbòl AA. Un rèkort ku ta sigura nan un di dos puesto (komparti) na final di e buelta inisial ku ta termina awenochi ku e partido entre Cobras i Royal Scorpions.

Un rèkort tambe ku ta indika tambe ku despues di e kampaña super-difisil di aña pasá e ekipo a progresa notablemente. E derota a bai ayeranochi pa Alpha/Zelbo ku asina a mira su paso pa un promé puesto na final di e promé buelta, aunke esaki lo mester a ser komparti ku Sta. Rosa Indians, kòrtá. Cats a kibra un situashon di empate den e promé parti di e di dies inin pa kita e partido for di e kampeonnan di 1983.

Ta e promé partido di temporada 1984 ku ta bai mas ayá di e innan regular. Wild Cats a kohe ventaha den di dos entrada riba dobleta di Orlando Nicolina (ku a demonstra un biaha mas di karga un bon bate) i dòbel eror riba un roletaso pa short di Stanley Reina. Den bòm di kuater Alpha a deskonta ku un kareda ku tabata produkto di un bataso grandi di homerun di Alvaro Asensión. Nan a dal dos hit mas den e inin aki kontra di picher habridó Antonio Keller pero no a skor mas ku esun kareda di Asención. Wild Cats a amplia su ventaha na 3-1 den di sinku pero Alpha a logra di empata tòg ku un kareda den di seis i unu den di shete. E promé kareda a drenta riba eror di e segunda base mientras ku e kareda den di shete tabata produkto di hitnan di Ray Zurka i Perry Sprock. Alpha tabatin mas hòmber den sirkulashon pero no a logra di remolka nan. Spesialmente den di seis nan a kasi entrega e di tres out ora ku Cijntje a purba drenta di pisa-i-kore riba un infield-fly! Di tur manera nan a empata den di shete i a krea pues e kondishonnan pa e promé partido di èkstra-inin di e temporada.

Shanon Luisa a habri e di dies inin ku hit i a drenta despues riba doblete di oro di Hensley Meulens kontra di picher Tonka Cecilia ku despues a resulta tambe e pèrdèdó. E viktoria a bai riba nòmber di Rodney Carolina ku a aktua na un manera ekselente komo relevista. Carolina a tuma e bala di Antonio Keller for di e di seis entrada i a termina e partido pa su ekipo. E sifranan final ta: pa Wild Cats 4 kareda, 10 hit i 2 eror i pa Alpha 3 kareda, 9 hit i 2 eror. Un partido pues bon bringá i sumamente interesante ku sin duda a satisfase ampliamente e (kasi) 800 fanatikonan ku tabata presente den SDK.

Ku e resultado di ayeranochi tantu Wild Cats komo Alpha tin un rèkort di 4-2 pa loke ta e promé buelta. E derota di Alpha a nifika tambe ku Sta. Rosa Indians definitivamente lo ta e lider absoluta na final di e promé buelta ku un rèkort di 5-1. E úniko ekiponan ku no a termina nan presentashon den e promé buelta ainda ta Royal Scorpions i Cobras. Nan ta topa otro awenochi tambe den e último partido di e promé buelta. E di dos buelta ta kuminsa mañan anochi.

Benfica kampioen van Portugal

LISSABON — Benfica is door een gelijkspel (1-1) voetbalkampioen van Portugal geworden. De enig overgebleven concurrent voor de titel, Porto, dat vorige week door een zege op Aberdeen de finale van het Europa Cup 2 toernooi bereikte, verloor van Boavista met 2-1. Benfica werd daardoor met nog één wedstrijd te spelen onbereikbaar voor de concurrentie.

Blooming wint van O'Higgins

RANCAGUA — Het Boliviaanse Blooming heeft met zijn 4-3 overwinning op O'Higgins van Chili beslag gelegd op de eerste plaats in poule 2 van het voetbaltoernooi om de Copa Libertadores. De wedstrijd werd in het Rancagua-stadion op negentig kilometer van Santiago de Chile gespeeld. Bij de rust stond de Boliviaanse club al met 3-2 voor.

Blooming heeft nu zeven wedstrijdpunten verzameld maar wordt op de kop gezeten door Universidad Catolica van Chili

Karpov en Kortsjnoi leggen ruzie bij

LONDEN — Anatoli Karpov en Viktor Kortsjnoi hebben in Londen hun jarenlange ruzie bijgelegd. Voor hun partij uit de achtste ronde van het internationale schaaktoernooi in Londen schudden beide grootmeesters elkaar voor het eerst sedert 1973 weer de hand.

Sedert die tijd hadden de rivalen elkaar in een normaal toernooi niet meer ontmoet. Kortsjnoi fungeerde in die stilte twee keer als uitdager van wereldkampioen Karpov. Vooral de eerste tweekamp op de Filippijnen was geruchtmakend. Beide matches werden door de regerende wereldkampioen gewonnen.

Kortsjnoi werd door de Sovjets geboycot van het moment dat hij in 1976 in het westen achter bleef. Aan die boycot kwam begin dit jaar een einde door de toezegging van Kortsjnoi tegen de wil van de wereldschaakbond toch in de halve finales van het kandidatentoernooi tegen Kasparov te willen spelen. Die toezegging werd door de schaakbond van de Sovjet- Unie gehonoreerd met het verwijderen van de spelersban op elk internationaal toernooi, waar Kortsjnoi van de partij zou zijn.

In Londen keek men reikhalzend uit naar de ontmoeting tussen Kortsjnoi en Karpov. Kortsjnoi kwam enkele minuten te laat, zag zijn tegenstander, die in de coulissen stond te praten, over het hoofd en ging zitten. Op de nadering van Karpov stond Kortsjnoi direct op, verontschuldigde zich voor zijn late entree en schudde Karpov de hand. De daad ontlokte de toeschouwers een spontaan applaus.

In de partij verdedigde Kortsjnoi zich met de zwarte stukken volgens het Gruenfeld-Indisch. Zijn voortvarende openingsstelling getuigden van een groot optimisme, wat zijn stelling verzwakte. Karpov versterkte methodisch zijn stelling en ging door afruil van de stukken completely uit de weg. De wereldkampioen, die in Londen in geweldige vorm verkeert, dwong zijn opponent tot overgave op de 38e zet.

Uitslagen Mayor Leagues

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren in de Mayor League gespeelde wedstrijden zijn als volgt:

AMERICAN LEAGUE
New York Yankees - Cleveland Indians 6-2; Milwaukee Brewers - Chicago White Sox 7-3; Detroit Tigers - Kansas City Royals 10-3; Minnesota Twins - California Angels 11-1; Oakland A's - Seattle Mariners 6-5. Toronto Blue Jays - Baltimore Orioles uitgesteld wegens regen.

NATIONAL LEAGUE
Chicago Cubs - San Francisco Giants 10-7; Montreal Expos - Houston Astros 4-7; Atlanta Braves - Philadelphia Phillies 8-1; Cincinnati Reds - New York Mets 11-2; St. Louis Cardinals - Los Angeles Dodgers 5-1. San Diego Padres - Pittsburgh Pirates wegens slecht weer uitgesteld.

Nacional (Quito) een stap van volgende Libertadores-ronde

MONTEVIDEO — Nacional van Quito heeft met 1-1 gelijk gespeeld tegen zijn naamgenoot van Uruguay, welke wedstrijd in Montevideo werd gespeeld. Hiermee staat de Ecuadoriaanse club één stap verwijderd van de plaatsing in de volgende ronde voor het Copa Libertadores-voetbal-toernooi.

De ploeg van Quito vierde dit gelijkspel als een overwinning. Men nestelde zich daarmee op de eerste plaats in poule 4 met acht punten, terwijl de ploeg van Montevideo met een punt achterstand volgt. De beide andere clubs in deze poule, 9 de Octubre en Danubio, zijn al uitgeschakeld met respectievelijk twee en één punt uit vier wedstrijden.

De ontmoeting tussen de Nacional-ploegen in het Eeuwfeeststadion van Montevideo trok 45.000 toeschouwers en werd geleid door een Argentijnse trio onder aanvoering van Arturo Ithurralde. De gasten namen na het begin-signaal het heft min of meer in handen en speelden alsof zij de thuis-ploeg waren. De achterhoede van de Montevideo-club kreeg het er benauwd van en speelde onrustig. Voor de rust ging er weinig gevaar uit van de thuis-ploeg, maar daarin kwam na de rust verandering omdat Carlos Derrueta de middenvoorplaats overnam van Jorge Bertolio. Na negen minuten spelen noteerde Carlos Aguilera het eerste doelpunt van de ontmoeting met een fraaie kopbal. Daarna verspeelde Nacional van Montevideo verschillende kansen om de voorsprong verder uit te bouwen. Van het Montevideo-offensief kwam de defensie van Nacional van Quito niet onder de indruk. Bij een tegenaanval van de Ecuadorianen in de 23e minuut van de tweede helft noteerde Roque Valencia het gelijkmakende doelpunt, waarmee meteen de eindstand werd bereikt. Met dit doelpunt kwam de volledige rust weer terug bij de gasten. Drie minuten voor het eindsignaal probeerde de thuisclub tevergeefs een stafschop af te dwingen wegens hands, maar deze overtreding werd door het Argentijnse trio niet geconstateerd.

Dinsdag moet Nacional van Quito weer in actie komen en wel tegen Danubio. Wanneer Nacional dan weer gelijk speelt betekent dit dat Nacional van Montevideo met minstens vijf doelpunten verschil zal moeten winnen van 9 de Octubre van Ecuador om naar de volgende ronde te gaan van het toernooi om de Latijnsamerikaanse club-titel.



TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

IJSKASTEN SIDE by side; stove; freezer; pick- up Isuzu ƒ.4.000,-; pick- up Chevrolet ƒ.5.500,-, serie 10. Adres: Tras di Seru 35, tel.: 78078.

KL. TV. 1 1/2 jr. oud ƒ.350,-; h. sportfiets Gazelle, 5 versn., ƒ.200,-; Raleigh damesfiets ƒ.125,-; 2- en 3- zits hoekbank ƒ.500,-; Ikea bureau ƒ.225,-; sjoelbak ƒ.35,-; 1 pers. bed + matras ƒ.100,-; speelgoed enz., tel.: 84179, Kaya Araña E-6, Mahuma.

GASFORNUIS ƒ.250,-; electr. forn. ƒ.100,-; kleine velautom. wasm. ƒ.100,-; picknick- tafel ƒ.75,-; 2 pers.- bed ƒ.150,-, tel.: 44527.

DUFOUR SURFPLANK, 3 zeilen, 1 trapeze, ƒ.700,-, tel.: 78938, Kaya Kokolishi 59.

INBOEDEL, Bramendiweg 12 (bij Kustbatterij).

SHARP COLOR tv, 19 inch, 2 mnd. oud, NAƒ.500,-, Carawaraweg 19, tel.: 614330.

AUTO MERK Toyota, automatic, bj. 1976, vraagprijs NAƒ.2.800,-. Inl.: tel.: 671845.

PRIMA IJSKAST, 1800 liter, ... fan; koffiezetapparaat; strijkplank; strijkijzer; trapleer; electrische boor; serviesgoed, stereo- installatie, Slokéweg 15, tel.: 79272.

WEGENS VERTREK: een Johnson outboard motor, 50 PK, tel.: 625647.

SUBARU 1300, aña 1981, un auto dimas den kurá, pues e mester bai, tel.: 77452 despues di 7 pm.

SUBARU STATIONWAGON 1980, automatic, airco, NAƒ.6.000,-, tel.: 664295, Boeweg 9.

STATIONWAGON "PONY" 1979, ƒ.1.950,-, tel.: 675385.

SUBARU 1600 STATIONWAGON, model 1979, in goede staat, NAƒ.2.500,-; Technics Hi-Fi- set met remote- control, compleet in kast, 2 x 100 W boxen, 1 1/2 jaar oud, NAƒ.1.950,-; Rotel platenspeler HiFi, in zeer goede staat, NAƒ.200,-; Nederlands autostoeltje met riemen en schragen, NAƒ.50,-, tel.: 75219.

WEGENS OVERCOMPLEET: 6 ongebruikte bamboe- eetkamerstoelen à ƒ.75,- per stuk, tel.: 664261 na 20.00 uur.

SURFPLANK DEMARRAGE 3 met zeil en giek nu voor ƒ.575,-; ... z.g.a.n. ... en ƒ.550,-; ... ƒ.25,- en ƒ.50,-; logeer- ... ƒ.50,-; radiocassetterecorder; stereo met 4 banden ... 8, ...

CHRYSLER NEW Yorker, my. '77, goede staat, slechts ... mijl gelopen, echt lederen bekleding, full equipped, vraagprijs ƒ.7.?00,-, tel.: 77617.

EUROPESE WASMACHINE ƒ.1??,-; emailleer oventje ƒ.100,-; sjoelbak ƒ.20,-, tel.: 44206.

TV (DEFECT); 2 fietsen; 1 kinderbox; 3 koffers; 1 Pekinees, tel.: 615161 na 13.00 uur.

NATIONAL VIDEO + tv + 1 ... ƒ.1.?50,-; twee complete duik- sets ƒ.650,- per stuk; Nikonos IV-A camera met SB 101 flitser, close- up set en macrotube, inclusief ... ƒ.1.550,-. Alles ...

DU... Ka...

TE HUUR AANGEBODEN CURAÇAO

VOOR EEN heer: voll. gemeubileerd appartement incl. airco, etc., bij vooruitbetaling v/e borgsom + 2 mnd. huur. Inl.: 't Valkennest na 18.00 uur, tel.: 82259.

GEMEUBIL. KAMER, tel.: 53617.

GEMEUBILEERDE FLAT in goede omgeving, met eigen ingang, tel.: 44715 na 7 uur.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

ECHTPAAR ZONDER kinderen zoekt huis tot ƒ.300,-, tel.: 614661.

NED. GEZIN vraagt huis in rustige buurt (3 à 4 slaapkamers) tot ƒ.800,-, tel.: 611324 of 78308 (na kantooruren).

HUIS TOT ƒ.300,- per maand, tel.: 673517.

DIVERSEN CURAÇAO

GEVR. OPPASHUIS van 30 juni tot 15 juli, tel.: 84179.

RUILEN: ECHTPAAR z.k. zoekt voor periode 2-7 t/m 3-8 ... den: huis met auto, tel.: 44527.

WEGENS VERTREK goed tehuis gezocht voor lieve, gesteriliseerde poes, Slokéweg 15, tel.: 79272.

BABYBOX; BABY wc/muziek; babystroller; vogelkooi, Jupiterstraat 7, tel.: 23023.

1 BABYBEDJE i.z.g.s., grenen hout, Shakespearestraat 9.

HONDA CIVIC, aut., '79; kinderstoel; autostoeltje; compl. stereo- installatie; surfplank; camping- tafel; gaslamp; div. artik., tel.: 28667 na 17 uur, tel.: 24537 (kantoortijd).

GARAGE SALE Saturday May 12 from 9-12 noon, Bungalow 271, Seroe Colorado.

UN CAMARA K-1000 cu su flash, prijs ƒ.450,-. Verdere inl. tel.: 21580.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEM. APPARTEMENT, Seroe Blancu 57A Pasa personalmente.

GEM. KAMER met privé badk., heel rustige buurt, prijs ƒ.550,- p/m incl. water / licht (airco apart), tel.: 25413.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

SERIEUZE DAME zoekt ongemeubileerd huis tot ƒ.500,- per maand, omgeving Noord, kantoor: 23769, thuis: 26539.

DIVERSEN ARUBA

OPPASHUIS GEZOCHT op Aruba van 28 mei tot 9 juli, Van Wieringen, tel.: 78938, St. Elizabeth Hosp., Curaçao.

Tandarts
ZOEKT
HUURHUIS
voor collega-medewerker.
Richtprijs: fl. 900,- p.m.
Offertes:
tel. 54807

HUIS
TE HUUR
GEVRAAGD
tot fls. 800,- p.m.
Tel.: 76710

TE KOOP
PAND BIESHEUVEL 24
met ruim tuinhuisje op ca. 1800m2 grond.
Te aanvaarden: eind mei 1984.
Vrij te ... WOONHUIS
op de Cas Coraweg t.o. Radulphus College met 4 slaapkamers en 2 badkamers met tuin, put en molen.
Te bevragen:
Japa Beaujon
tel. 76209 na 18.00 uur.

VASTGOED USA

Sinds 1977 beleggen wij succesrijk in Amerika via partnerships die door ons worden gevormd.

Relatief kleine groepen beleggers verenigen zich op basis van presentaties van projecten die door ons worden aangekocht.

Per partnership nemen meestal 8 tot 20 beleggers deel.

Gemiddelde deelname ± $ 100,000 per partner
Minimum deelname $ 50,000 per partner

Aanwezigheid ter plaatse en concentratie op één lokale markt namelijk die van het expansieve central Florida (Orlando), waren tot heden de sleutel tot ons succes en dat van onze beleggers.

Indien U meer wilt weten over deze succesrijke belegging in Amerikaans onroerend goed, sturen wij U op Uw verzoek gaarne meer informatie toe. (Vandaag in Concorde Hotel kamer 521:)

Mr. Joost P. Zijderveld
c/o ZOM COMPANIES,
(Holland Investors Group, Inc.)
ZOM LEE OFFICE CENTER,
2265 Lee Road St. 229,
Winter Park, Florida 32789.
Tel. (305)645-3944, Telex: 567461.

ATTENTION EXPORTERS

CARIBBEAN CARGO SERVICES
now offering weekly
LTL CARGO SERVICE
to
BONAIRE N.A.
- picking up cargo at your warehouse
- shipment only in containers loaded at our warehouse
For information: please call:
TEL. 072500 - 071000

Internationale verhuizers en verschepers
INTERSTERO
International moving & shipping services
Industriegebouw Golto West, achter Maduro Plaza
Willemstad, Curaçao N.A. tel. 70140-70141
Gegarandeerde verpakking met „Clean-Pack" materiaal.

No laga Mamai su dia ta meskos ku tur otro dia!



Sòra pa maske ta un dia por ta diferente. Mira pa riba su dia bo sorprendé ku algu agradabel. Bini Concorde kuné.

For di 12'or ANTILLEAN BALLROOM ta habrí pa abo ku Mamai gosa di show ku grupo di baile, kompetensia di bailamentu, show di moda, músika di "SURVIVAL" i un suntuoso bufet. Ademas tin hopi premio di entrada i loteria ku premio manera STOF i PASASHI pa diferente pais ofresé pa ALM, AMERICAN AIRINES, DOMINICANA DE AVIACION i AVIANCA.

Kumpra bo karchinan fo'i tempran, pasobra sin karchi no por aseptá reservashon, ya ku lugánan ta limitá. Pa hende grandi Fl. 45,— plus 10% i pa mucha te 12 aña Fl. 30,— plus 10% serka front office cashier òf guest relations di hotèl.

Nos ta wardabu, ku Mamai!

CURACAO CONCORDE HOTEL-CASINO



SEMPER DEN KABES



DEMAAYER
MEUBELINDUSTRIE N.V.
SEROE LORAWEG 107-B
TEL.: 615700.

Geopend dagelijks tot 6.00 uur
Zaterdag van 9.00 - 1.00 uur

KOOP GOED
KOOP GOEDKOOP

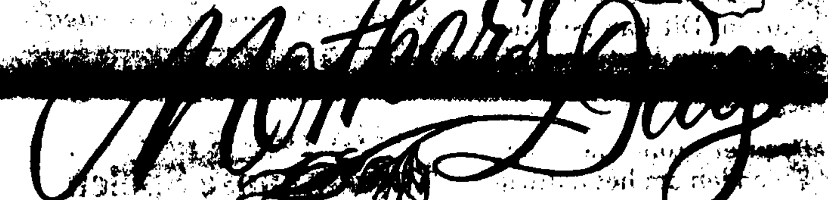
	Gemonteerd	Zelfbouwpakket
Buro's vanaf	f. 125,-	f. 97,-
Ladenkasten vanaf	f. 132,-	f. 115,-
Hi-Fi kast	f. 100,-	f. 86,-
Wandmeubels	f. 695,-	f. 540,-
Teenerset compleet: 1 Bed, 1 Nachtkastje, 1 2-deurskast, 1 Secretaire	f. 675,-	f. 555,-

AANBIEDING

Gasfornuizen, ook inbouwmodellen van chroom.
Ook speciale fornuizen voor restaurants en snackbars en verschillende modellen apparaten om aardappelen te bakken.
Stereo-equipment.
Huishoudelijke apparaten zoals ijskasten, fans, freezers, lampen, mixers etc.
Electronische onderdelen: „Pick-up-naalden van het merk „Shure", belts, bedrading.
Kom langs, we staan bekend om onze goede service.

Trappenberg Trading Co.
Centro Comercial Antilla - Tel.: 70567

HAPPY



In Onze Dames Boutique hebben wij:
* COCKTAIL- EN KANTOORJURKEN.
* SPORTIEVE EN GEKLEDE KLEDING.
* LEREN TASSEN, PORTEMONNEES EN ONDERGOED.



Punda

165SR-13
~~113,-~~
fls. **65,-**
LEO SCHNOG'S ENTERPRISES N.V.
CARACASBAAIWEG 83 - TEL.: 56708 - 56?6?

We are currently interviewing for a

SECRETARY

applicants must,
— Be proficient in English, Dutch and Spanish.
— Must have at least two years experience in similar position
— Must be able to type fluently.

Address applications to:

The Personnel Manager, Box 3424

Include facts concerning experience and educational qualifications.
Please apply in English medium only.
Preference will be given to applications received before 11 May, 1984.

TE HUUR AANGEBODEN
Gemeubileerde
WONINGEN
A. KAYA HUIZENBERG
DIRECT te aanvaarden.
B. VAN BRAKELLAAN - Groot Kwartier
Per EIND JULI 1984
Tel.: 43922 - 44811.

Partijen eilandsraad akkoord

Commissie Staatkundige structuur stelt protest op

WILLEMSTAD— De kleine commissie Staatkundige structuur van de Centrale commissie van de eilandsraad heeft opdracht gekregen een officieel protest op te stellen, in verband met uitlatingen van Tweede Kamer- lid Harrie Aarts (CDA) dat Curaçao sabotage pleegt tegen afspraken gemaakt op de Ronde Tafel Conferentie van vorig jaar. Dat is beslist in een vergadering van de Centrale Commissie, gistermorgen.

Van MAN- raadslid Mayra Coffie is desgevraagd vernomen dat de vergadering akkoord is gegaan met protest- uiting, maar dat de kleine commissie moet bekijken in welke vorm dat geschiedt, aangezien de betreffende verklaringen gedaan zijn in een periodieke vergadering van de Kamer- fracties, en het dus eigenlijk niet iets "officieels" betreft.

De commissie staatkundige structuur zou vanmiddag vergaderen over de wijze van opstelling van het protest, dat daarna door de Centrale Commissie goedgekeurd zal moeten worden.

Intussen hebben de politieke partijen ook afzonderlijk hun bezorgdheid en misgenoegen geuit over de verklaringen van de partijen van de Tweede Kamer. De Democratische Partij zei in zijn radio- programma van zaterdag dat de partij niet zal toelaten dat Nederlandse pressie- maatregelen de positie van de Antillen verzwakken. De DP is voornemens de laatste ontwikkelingen in eigen kring te bespreken, en om donderdag een algemene vergadering te beleggen over de situatie die ontstaan is, sinds het bezoek van De Koning aan Curaçao.

Namens de blauwe partij MAN verklaarde Reintje Martina in een programma, eveneens zaterdag op Z-86, dat MAN kiest voor gezamenlijk zoeken naar een oplossing door alle politieke partijen die in de eilandsraad vertegenwoordigd zijn. De partij vindt een dergelijke oplossing beter dan individueel uitgeven van een protest als partij, omdat de staatkundige structuur nu eenmaal van nationaal belang is. MAN is ervan overtuigd dat een gezamenlijk ingenomen standpunt beter overeind kan staan om weerstand te bieden aan aanvallen en kritiek.

Voor wat de verklaringen van de Nederlandse parlementariërs zelf betreft, vindt de MAN dat de zaken niet uit hun proporties gehaald moeten worden. Want het is niet alleen Curaçao, die eist dat Nederland de grootste verantwoordelijkheid te dragen heeft. In tegendeel, stelde Reintje Martina, het zijn alle zes eilanden die dit eisen.



WILLEMSTAD— De eerste groep van zeventien personen die "buitenplan" gebouwd hadden, ondertekenden een huurcontract voor het terrein dat ze bezetten, met hoofd van de dienst Domeinbeheer, de heer Comenencia. Vanaf eind 1982 begon het eilandgebied Curaçao met een project voor legaliseren van bebouwingen op terreinen die niet aangesloten waren bij een verkavelingsplan. Van de zeventien personen waren acht origineel verhuurders van het terrein, waarvan ze een deel aan een ander afgestaan hadden voor bebouwing. Met de ondertekening van het huurcontract wordt de bebouwing zowel als de indeling van het terrein wettelijk vastgelegd.

Het is de bedoeling om de twee weken met een nieuwe groep het contract te tekenen, tot alle 240 verzoeken van Banda Bou behandeld zijn. Op de foto het moment dat één van de bewoners zijn handtekening onder het contract zet. De acte vond plaats in het gebouw van de Credit Union San Pedro.

Ledenvergadering postzegelclub

WILLEMSTAD— De Curaçaose postzegel- vereniging heeft donderdag 10 mei de eerstvolgende leden- vergadering. Gewoonte- getrouw is de vergadering in clubhuis De Tamarijn te Mahaai, en is de zaal vanaf acht uur open, terwijl de vergadering zelf half negen 's avonds aanvangt. De leden worden aangeraden schrijfgerei en de catalogus mee te nemen, omdat de kans bestaat dat een speciaal evenement georganiseerd wordt.

Voor de jeugdclub van de vereniging is de leden- bijeenkomst op zaterdag 19 mei, van half tien tot half twaalf 's morgens in hetzelfde club- gebouw. Dan wordt onder andere gewerkt aan de nieuwe opdracht "flessenpost". De flessen worden op een latere datum buitengaats overboord in de Carbische zee gegooid, waarna het afwachten is of er reactie komt.

Zakenvaria

DADA WASSERETTE aan de Seru Loraweg (tel. 615188) opent spoedig zijn deuren. In een foldertje met allerlei stripfiguren (van Pfeiffer) wordt uitgelegd wat een wasserette is, namelijk dat daar alle kleren tegen betaling worden gewassen en gedroogd binnen een uur. Bekend is dat mensen of door een te kleine behuizing of door de drukte van het werk niet in staat zijn om hun eigen kleren te wassen en daarom allang met het probleem zitten hoe de kleren schoon te krijgen. De wasserette zal elke dag open zijn. Van maandag tot en met zaterdag van acht uur 's morgens tot acht uur 's avonds en op zondag van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags.

Voor twee weken in Amsterdam

Antillen Manifestatie begint volgende week

WILLEMSTAD— De opening van de Antillen- Manifestatie volgende week woensdag in Amsterdam wordt opgeluisterd met optreden van de Antilliaanse gitarist Julian Coco en leden van het koor Coro Canta Antia. De officiele opening van de culturele manifestatie is door burgemeester van Amsterdam, drs Ed van Thijn, om acht uur 's avonds. Na die dag is er twee weken lang gelegenheid voor Nederland om kennis te maken met de Antilliaanse cultuur en samenleving.

Dit project kwam tot stand door samenwerking tussen het kabinet van de Gevolmachtigde Minister van de Nederlandse Antillen, de stichting Sticusa en de Antilliaanse Welzijnsstichting FAA. Muziek, dans, toneel, forum- discussies en lezingen zijn maar enkele van de punten op een zeer gevarieerd programma. Ook toerisme, vrouwenbewegingen, activiteiten van en door kinderen moeten van deze manifestatie een unieke gebeurtenis maken.

Door middel van doorlopende dia-, video- en film- voorstellingen kunnen de bezoekers nader kennis maken met het stuk Koninkrijk in de Caribische zee. De manifestatie is in hartje Amsterdam in de Nieuwe Kerk. In het kerk- gebouw worden diverse exposities van beeldende kunsten gehouden.

Het openings- programma omvat tevens voordrachten van Nydia Ecury, een toespraak van gevolmachtigde minister drs Marco de Castro, een toespraak van drs Patricia Olton namens de FAA, en optreden van de dansgroep Sancocho. De meeste activiteiten vangen aan om acht uur 's avonds.

AMERICA LATINA

MONTEVIDEO — De directeur van het onlangs gesloten dagblad Cinco Dias in Uruguay, Ignacio Lezama, is met de dood bedreigd, zo meldde het dagblad El Dia. Dit gebeurde nauwelijks twaalf uur nadat onbekenden met geweren op de buitenmuur van zijn woning hadden geschoten. Drie handelaren die regelmatig advertenteerden bij Cico Dias werden het slachtoffer van bomaanslagen. Dat waren de eerste van dergelijke aanslagen sinds jaren. Cinco Dias was links georiënteerd en begon in februari te verschijnen. Drie weken geleden werd het blad definitief door de militaire regering verboden en opgeheven verklaard. De politie zei dat het onderzoek naar deze zaken niets had opgeleverd. Men had ook niets anders verwacht in een land waar het begrip links min of meer het ergste inhoudt van wat maar mogelijk is.

***

PANAMASTAD — De 82-jarige Arnulfo Arias Madrid noemde het door hem behaalde verkiezingsresultaat een triomf van het volk dat zich bewust is geworden van zijn souverein recht om zich zijn regeerders te kiezen via het stemrecht. Arias is bij drie voorgaande gelegenheden door de Nationale garde aan de kant gezet. De laatste keer gebeurde dat in 1968 nadat hij slechts elf dagen aan de macht was geweest. Daarna was het uit voor de Panamezen wat het stemmen betreft. Ook op zijn oude dag wordt de verhouding tussen Arias en de commandant van het Panamese leger, Manuel Antonio Noriega, gespannen genoemd. Deze heeft echter de verzekering gegeven dat de militairen de uitslag zullen eerbiedigen van de zondag gehouden verkiezingen.

***

WASHINGTON — Jose Napoleon Duarte wacht als gekozen president van El Salvador een uitnodiging van de kant van de Verenigde Staten voor een bezoek aan Washington waarbij de mogelijkheid zal worden bekeken de militaire hulp aan El Salvador uit de ijskast te halen. Het Amerikaanse congres heeft namelijk deze hulp opgeschort tot na de inmiddels gehouden verkiezingen met de mogelijkheid van een langduriger schorsing voor het geval dat de ultra-rechtse Roberto d'Aubuisson had gewonnen van de Arena partij, wiens naam in verband wordt gebracht met de beruchte doodeskaders. Ondertussen hebben de Amerikaanse inlichtingendiensten begrepen dat de guerrilla-beweging in El Salvador een grootscheeps offensief wil beginnen in september, wat dan samen zou vallen met het begin van de eigenlijke verkiezingscampagne in de VS, waarin de Salvadoriaanse kwestie evenals het vraagstuk-Nicaragua wel eens een grote rol kan gaan spelen.

***

QUITO — Met Leon Febres Cordeo heeft Ecuador een president gekregen die bekend staat als een vurige advocaat en ook als een geslaagde zakenman. Hij voerde zijn campagne onder de leuze: Brood, huis en werkgelegenheid. Dit ambitieuse plan zal hij in de komende vier jaar ten uitvoer moeten brengen aan het hoofd van een rechtse regering. Hij voerde een op de persoon- gerichte campagne en ging daarbij letterlijk van huis naar huis. Meteen na het bekend worden van zijn overwinning liet hij grootmoedig weten dat er geen winnaars bij deze verkiezing waren geweest, maar ook geen verliezers. Hij beloofde te zullen regeren voor alle Ecuadorianen. De nieuwe president is een 53-jarige man, die ingenieur is die voor zijn volgelingen gewoon Leon heet. Zijn nederlaag in de eerste verkiezingsronde in januari bracht hem tot een andere campagne-aanpak, waarbij de huis-aan-huis-tactiek uit de bus kwam. Leon Febres Cordero is gehuwd, heeft vier kinderen en al zes kleinkinderen en is practicerend katholiek. Hij is lid van de sociaal-christelijke partij. Zijn kandidatuur werd gesteund door een conservatieve coalitie onder de naam Front van de nationale heropbouw. Sedert 1966 is hij lid van het congres.

Steun Unesco voor media derde wereld

PARIJS — In Parijs wordt op het ogenblik in een speciale commissie van de UNESCO gesproken over hulp aan nieuwsmedia in de Derde Wereld. Er zijn tal van verzoeken om hulp ingediend, maar de commissie heeft slechts drie miljoen dollar te verdelen.

35 Lidstaten van de VN- organisatie voor onderwijs, wetenschap en cultuur nemen deel aan de bijeenkomst van een week van de raad van de Internationale Programma voor de Ontwikkeling van Communicatie (IPDC), dat in 1980 is opgesteld. Het IPDC is een gevolg van beschuldigingen dat de UNESCO teveel tijd besteedt aan langdradige discussies over communicatie en niet genoeg aan practische steunprojecten.

Tot nog toe is een bedrag van 3,5 miljoen dollar toegekend aan onder meer projecten als het Panafrikaanse persbureau in Senegal en de opleiding van radio- en televisie- personeel in een aantal Derde Wereld- landen. Tijdens deze vijfde bijeenkomst van de IPDC- raad is maximaal drie miljoen dollar te verdelen, terwijl ongeveer 10 miljoen nodig is voor tientallen projecten variërend van het opzetten van vier kranten op het Ugandese platteland tot de opleiding van televisie- personeel in Bahrein.

De voorzitter van het programma, de Noor Gunnar Garbo, stelde tijdens de opening in het UNESCO- hoofdkwartier in Parijs, de omstreden kwestie van controle op de media aan de orde, een punt dat de communicatieprogramma's van de UNESCO al tien jaar dwarszit. Volgens Garbo wordt tijdens IPDC- bijeenkomsten "vaak gezegd dat het IPDC zich niet bezighoudt met de inhoud van de media. Onze zaak is de ontwikkeling van (journalistieke) vaardigheden en structuren".

Nieuwsmedia hebben volgens hem "een vitale functie in het verspreiden van eerlijke informatie. Maar teveel inhoud van de media in de wereld heeft geen enkele sociale betekenis of is direct contra- productief. Maar wij kunnen er niet omheen de vraag te stellen aan welke doeleinden die vaardigheden en structuren" ten goede komen. "Zelfs al is de inhoud van de media niet onze zaak, moeten wij onszelf afvragen of wij communicatiestructuren en opleidings- programma's steunen die ontwikkeling bevorderen" in de Derde Wereld, aldus Garbo.

Landen die een "vrije pers" voorstaan, hebben tegen UNESCO- programma's aangevoerd dat zij overheidscontrole op de nieuwsmedia aanmoedigen. Zowel de Verenigde Staten en Engeland hebben dergelijke programma's genoemd als een reden voor hun dreigementen de UNESCO aan het eind van het jaar te verlaten tenzij hervormingen worden aanvaard.

De Amerikaanse vertegenwoordiger William Harley zei niettemin dat als Washington inderdaad zijn lidmaatschap opzegt de VS zullen "bli ven samenwerken met die UNESCO-activiteit die goed geregeld en productief is. Het IPDC is er zo één en wij zijn bereid er mee te blijven werken.

Volgens Westerse delegatieleden zal de Nederlandse delegatie woensdag op de laatste dag hervormingen voorstellen die een oplossing kunnen vormen voor enkele klachten over het programma die aan Westerse zijde leven.

Zakenvaria



HOEWEL een faillisements-aanvrage de Cocoyoco Grill boven het hoofd hangt, is eigenaar Eric Schoop optimistisch dat de rechter het bedrijf niet failliet zal verklaren.

Het bedrijf werd in februari dit jaar door de heer Schoop overgenomen, met de grote schuld die op het bedrijf rustte. Twee van de grote schuld- eisers hebben nu faillisement van de zetzaak aangevraagd, omdat Cocoyoco nog steeds niet in staat is de astronomische schulden af te lossen. Schoop legde wel uit dat men bezig is bij ongeveer vijftien van de crediteuren met aflossing van de schulden. Om aan deze betalingen te kunnen voldoen is een drastische kosten-verlaging ingevoerd, en is door middel van aantrekkelijke aanbiedingen de verkoop met zo'n vijftien procent gestegen. Op de foto: één van de 22 Cocoyoco- werknemers bezig met braden van varkens- krabbetjes boven het kolenvuur.

Tien botsingen in maandagverkeer

WILLEMSTAD— Vijf personen raakten in totaal gewond in het verkeer van maandag op Curaçao. Er waren tien aanrijdingen met gezamenlijke materiële schade van 15.540 gulden.

Een van de zwaarste aanrijdingen (met 3.500 gulden schade) was om vijf over zeven 's morgens op de Santa Catharinaweg. Daar had een aanrijding plaatsgevonden tussen een personenauto en een vrachtwagen. De bestuurder van de personenauto kon haar snelheid niet regelen en botste achter de vrachtwagen op. Vier mensen raakten lichtgewond.

Aangifte van afpersing

WILLEMSTAD— Een man deed aangifte van afpersing tegen ene J.S., die zijn auto gerepareerd had. Hij verklaarde dat J.S. zijn auto gerepareerd had en dat hij hiervoor 165 gulden moest betalen. Hij was J. dit bedrag reeds drie maanden schuldig, toen J. op 6 mei bij hem thuiskwam en onder dreiging van een vuurwapen uitbetaling eiste. J.S. bekende hij aanhouding het feit gepleegd te hebben; bij huiszoeking vond de politie een pistool en twee scherpe patronen en nam ze in beslag. De verdachte is ingesloten.

MOSKOU — De SU heeft vandaag het onbemande ruimtevrachtschip Progress 21 gelanceerd, dat brandstof en voorraden moet brengen naar het om de aarde cirkelende ruimtestation Saljoet 7. Het is het 3e vrachtschip dat naar de Saljoet wordt gestuurd. Daarin bevinden zich 3 kosmonauten die al 3 maanden in de ruimte zijn. Inmiddels is de Progress 20 tijdens de terugkeer naar de aarde volgens plan in de dampkring verbrand.

Winnaar in Ecuador belooft vernieuwing

QUITO — De verrassende overwinnaar van de Ecuadoraanse presidents- verkiezingen, de Conservatieve zakenman León Febres Cordero, heeft beloofd het land te verenigen en het uit de ernstige economische problemen te halen.

"Ik sta klaar om ons land te helpen", aldus de 53- jarige Febres Cordero die in augustus als de 75ste president van Ecuador zal worden beëdigd. Toen bijna alle stemmen waren geteld, had Febres Cordero 47 procent en zijn rivaal de Sociaal- Democraat Rodrigo Borja 43 procent. Al eerder was echter duidelijk dat Febres Cordero tegen de verwachting in de tweede ronde van de presidents- verkiezingen had gewonnen.

"De meerderheid van de Ecuadoranen zullen met mij eens zijn dat honger, ellende en werkloosheid geen politieke kleur hebben", aldus de komende president, die beschuldigingen afwees dat zijn rechts vrije- marktpolitiek het land zal polariseren.

Zijn aanhang vierde het nieuws van de overwinning met vuurwerk en een rondrit door Quito en Guayaquil, de stad waar Febres Cordero vandaan komt, met de hand op de toeter.

Borja, die tijdens de eerste ronde in januari bovenaan eindigde maar de vereiste absolute meerderheid niet haalde, moest toegeven dat zijn partij deze keer had verloren.

***

ROME — Bij aan aardbeving in het zuiden en midden van Italie zijn gisteravond tientallen gewonden gevallen. Veel gebouwen liepen schade op. Het epicentrum lag in San Donato ten ZO van Rome.

Rustig verkeer in weekeinde

WILLEMSTAD— Het verkeer verliep in het weekeinde nogal rustig, hoewel er in totaal 53 aanrijdingen waren, waarbij veertien personen verwondingen opliepen.

Op vrijdag was de materiële schade 25.535 gulden; zaterdag 15.600 gulden en zondag in totaal 19.565 gulden. De zwaarste aanrijding in het weekeinde was zondag vijf over twaalf 's middags op de Van Eyck van Voorthuyzenweg ter hoogte van de Roodeweg, tussen een personenauto en een kleine autobus. De bestuurder van de personenauto liet de doorgang langs zich niet genoeg vrij bij het afslaan. Drie mensen raakten gewond, maar konden na behandeling naar huis. Blikschade: 6000 gulden.

Wederom was er een aanrijding op de Gosieweg; dit keer tussen twee personenauto's door niet verlenen van voorrang. Drie mensen raakten lichtgewond. Schade: 1.800 gulden.

WILLEMSTAD— Op vele scholen van Curaçao (en uiteraard de andere eilanden) bogen kinderen hun hoofd over een "vuurproef" die zal moeten uitmaken of ze het laatste schooljaar over moeten doen. De spanningen lopen dezer dagen altijd hoog op, als de kinderen afwachten wat het resultaat van hun examen was. Aan allen succes!



Overlast bij snackbars

TANKI LEENDERT — De eigenaar van een snackbar te Tanki Leendert stelde de politie op de hoogte van het feit dat hij de man J.G. (30) een pak slag had gegeven. Het bleek dat J.G. de zaak binnentrad en gratis bier eiste. Om problemen te voorkomen kreeg hij een houder met 8 flessen bier waarna hij verdween. Even later verscheen hij weer en eiste dit keer 1 gram cocaine. De eigenaar werd toen boos waarna een vechtpartij tussen de twee mannen ontstond. J.G. werd later voor verder onderzoek aangehouden.

In een snackbar te Brasil betrapte de eigenaar T.G. (29) de 19-jarige F.B. die aan het inbreken was. F.B. viel de eigenaar toen met een mes aan en sneed de broekriem van G. door, waarna hij wegliep. Later werd opnieuw assistentie gevraagd voor F.B. die ditmaal de snackbar met stenen bekogelde waardoor een paar shutters sneuvelden. Op weg naar de snackbar trof de politie F.B. in de Amsterdamstraat aan. In zijn bezit had hij een mes dat in beslag werd genomen. Hij bleef ingesloten.



ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde verbleef op Aruba een groep reisagenten uit Florida die vergezeld werd door de ALM- vertegenwoordiger in Miami, Rudy del Toro. Het Toeristenbureau organiseerde voor de gasten een seminar over de toeristen- industrie van Aruba. George Morales van Morales Travel verklaarde bij het vertrek dat zijn reisagentschap een groe medici uit Florida van de 24e tot de 29e van deze maand naar Aruba zal brengen.

Aan slot test van lichamelijke gesteldheid

Idefre-vakantieplan

ORANJESTAD — IDEFRE zal ook dit jaar in samenwerking met de buurtcentra en hoofden van de basisscholen een vakantie- programma voor de jeugd organiseren. Dit programma voor kinderen tot 12 jaar begint op 9 juli en duurt 3 weken.

De kinderen krijgen gedurende deze periode de kans aan een dagkamp deel te nemen, terwijl de buurtcentra activiteiten zullen houden. Voorts zullen ook ditmaal zweminstructies worden gegeven.

Aan het einde van het programma organiseert IDEFRE een Physical fitness test voor de kinderen van 6 tot 17 jaar. Deze test is van de Amateur Athletic Union in Amerika en staat bekend als Nabisco/AAU physical fitness program. De kinderen krijgen bepaalde basis- oefeningen te doen, waarvoor zij punten krijgen. Aan de hand van het behaalde aantal punten blijkt welke kinderen naar gelang hun leeftijd de beste lichamelijke conditie hebben. Voor de winnaars zijn prijzen beschikbaar gesteld. IDEFRE zal binnenkort lezingen gaan houden voor de leiders die aan het vakantieprogramma zullen gaan meewerken.







BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIREMUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Minister Ellis [illegible]

Landsdiens[illegible] door onderb[illegible]

KRALENDIJK [illegible] lingen van de C[illegible] ring op Bonaire [illegible] menteel te kampen m[illegible] onderbezetting [illegible] neel. De situatie [illegible] urgent, dat de [illegible] diensten eigenlijk [illegible] meer kunnen functioneren. Hoewel minister E[illegible] op de hoogte is van de si[illegible] is een spoedige wijziging [illegible] te verwachten. Volgens [illegible] nister is de situatie ont[illegible] op het moment dat de [illegible] le regering enige jaren [illegible] den besloot om [illegible] neelsstop in te stellen.

De huidige min[illegible] keer en Transport R[illegible] nadrukte, dat de [illegible] staat vanaf de tijd dat [illegible] tenlid was van Bonaire. [illegible] tijd heeft hij er dan ook alle [illegible] gedaan om een aantal [illegible] gen op een snelle [illegible] te drukken, waardoor [illegible] staande vacatures [illegible] den worden. Ook [illegible] malige Statenlid E[illegible] ken dat er meer [illegible] men, waardoor er [illegible] dienstverlening voor [illegible] king geleverd kon [illegible] nu eenmaal zo, dat [illegible] lis dat zaken die de cent[illegible] ring betreffen altijd wat [illegible] mer gaan, omdat [illegible] voor het aantrekken van pers[illegible] neel soms wat lang op zich [illegible] wachten. Het beh[illegible] echter was de bes[illegible]

KRALENDIJK — Vorige week bracht de Spaanse gevolmachtigde minister Jose Luis Litago met zijn echtgenote een bezoek aan Bonaire. Minister Litago is tevens consul generaal van Spanje voor Venezuela en de Antillen. Tijdens het bezoek van de gevolmachtigd minister Litago ontving tweede wnd geza hebber Franklin Crestian een tweetal boekjes over de geschiedenis van Spanje. De boekjes zullen overgedragen worden aan de Openbare Leeszaal. Van de zijde van de overheid werd eveneens een kleine herinnering aangeboden. Bij de foto: vlnr chef protocol Luis de Palm, tweede wnd gezaghebber Franklin Crestian, consul generaal van Spanje en Antillen Jose Luis Litago, ged. Monchin Soliana en algemeen adviseur Jopie Abraham.

Dief weigert bij kassa te betalen

WILLEMSTAD— Als verdachte van het wegnemen van 25 sloffen sigaretten uit een supermarket aan de Arikokweg is de man S.C. van 29 jaar aangehouden. Hij bekende het feit gepleegd te hebben en werd in verband met nader onderzoek ingesloten. De verdachte was de supermarkt binnengegaan, nam de sigaretten weg, weigerde bij de kassa te betalen en stapte zo in zijn auto om met de gestolen goederen te verdwijnen. Zijn signalement was dus al gauw aan de politie doorgegeven.

BVB-schorsing [illegible]

Juventus [illegible] ete van tweed[illegible] gulden

KRALENDIJK — Het bestuur van de Bonaireaanse Voetbal Bond (BVB) heeft s.v. Juventus een boete van 2000,- gulden opgelegd omdat de Bonaireaanse club de wedstrijd om de Copa Alonso de Ojeda beker tegen de Curacaose vereniging Centro Dominguito niet heeft uitgespeeld.

In deze wedstrijd werd door scheidsrechter N. Rover de rode kaart getrokken voor een van de Juventus-spelers. Deze weigerde het terrein te verlaten en kreeg daarin steun van zijn me-

[illegible]

[illegible] mei 1984 mag Boe[illegible] twee jaar niet uitko[illegible] wedstrijden die door de [illegible] georganiseerd. Even[illegible] de gestrafte speler in [illegible] van zijn eigen of een [illegible] vereniging een functie [illegible] vaarden.

[illegible] 9 mei zal er overi[illegible] bestuursverkiezing zijn [illegible] de BVB en daarbij zal de [illegible] voorzitter Aubrey Sealy [illegible] herkiesbaar zijn, evenmin als de penningmeester Mario [illegible]ciana. Wel herkiesbaar zijn de heren Prisio Martijn en V[illegible] Janga die resp. tweede [illegible] en commissaris zijn in de BVB. Zoals de Amigoe al eerder berichtte heeft secretaris [illegible] zijn ontslag als bestuurslid aangeboden.

Geitendiefstal

WILLEMSTAD- Een bewoner van Costa Ricaweg, die zijn geiten op de vlakte van [illegible] dorp laat grazen, deed aangifte dat onbekenden een bok en vier geiten van zijn kudde hebben gestolen. De beesten kosten samen zo'n 800 gulden.

[illegible] ter Boezem

[illegible]

STICHTING ZIEKENVERPLEGING EN BEJAARDENZORG - BONAIRE

Verpleegtarieven per dag in het San Francisco Hospitaal en Cas di Sosiego met ingang van 7 mei, 1984:

Klasse 1, met Airco, Bad en Toilet	**fl. 292,95**
Klasse 2, tweepersoonskamer, met Airco, Bad en Toilet	**fl. 183,20**
Klasse 3	**fl. 102,75**
Kinderafdeling	**fl. 83,55**
Gezonde Babies	**fl. 54,95**
Couveuse- zieke Babies	**fl. 83,55**
Isoleerpatiënten, Volwassenen	**fl. 111,55**
Bejaarden	**fl. 59,25**

Het Bestuur.

[illegible] verslagenheid namen wij kennis van het overlij[illegible] Mexico van onze lieve leerling:

DORIEN LOUISSEN

[illegible] ren van een Vader [illegible] allemaal".

Ouders, leidsters en kleuters
Albert Schweitzer Kleuterschool.

[illegible]shore sector [illegible] "Nos ke sa"

[illegible]STAD - In het we[illegible] programma "Nos ke sa" [illegible] wordt donder[illegible] gesproken over de off[illegible]. Als gast-spreker is [illegible] de heer Dennis Cijn[illegible] accountant, die van [illegible] de Inspectie der [illegible] werkte, en vanaf [illegible] director is van [illegible] filiaal van een [illegible] belastings- advi[illegible]. De heer Cijntje, [illegible] op fiskaal gebied. [illegible] interviewd door Frans [illegible], Mem Vornis met als [illegible] Hector Rosario. Het [illegible] 's avonds.

Heden ontsliep zacht en kalm mijn lieve man, onze paps en opa

HERRY JACOBS

op de leeftijd van 65 jaar.

Arnhem, 2 Mei 1984.

M.C. Jacobs - Genôt
Kinderen en kleinkinderen.

Gabrielstraat 57'
6813 KN Arnhem.

[illegible]rband met dreigende stakingen

[illegible]nderd arrestaties [illegible]minicaanse Republiek

SANTO DOMINGO — De [illegible] in de Dominicaanse Republiek heeft meer dan [illegible] politieke en vak[illegible] leiders gearresteerd in [illegible] kader van "veiligheids[illegible] regelen" met het oog op [illegible] staking die [illegible] dag is aangekon[illegible]. Dit heeft de Dominicaanse politie bekendge[illegible]maakt.

[illegible] gecoördineer[illegible] politie in acht ver[illegible]. De arrestaties [illegible] een week na de [illegible] 54 mensen [illegible] gekost. Onder [illegible] is de secretaris- [illegible] van de Dominicaanse [illegible] partij van ex- presi[illegible] Bosch, die de arresta[illegible] als [illegible]. Onder de ar[illegible] de voorzitter [illegible] blok, een [illegible] kleine linkse partijen.

[illegible] vakbonds-federaties hebben inmiddels plannen voltooid voor een algemene staking voor morgen, die kracht moet bijzetten aan de eis tot verlaging van prijzen voor eerste levensbehoeften. De Senaat heeft inmiddels een wet aanvaard krachtens welke het minimumloon wordt verhoogd met ruim veertig procent. De snel stijgende prijzen maken deze verhoging echter in snel tempo ongedaan.

De regering van de Sociaal-Democratische president Jorge Blanco had de prijzen van de belangrijkste levensmiddelen verhoogd in het kader van een overeenkomst met het IMF over een lening van 459 miljoen dollar. De zes miljoen inwoners tellende Dominicaanse Republiek heeft een buitenlandse schuld van 2,6 miljard dollar. Het land is, als veel ontwikkelingslanden, getroffen door een prijsdaling van de belangrijkste export- producten (suiker, koffie, tabak).

Remitido

Bergwensa

[illegible] remetido di día 27 di [illegible] ponemi kòrda tres kos.

1. [illegible] di e kaya kaminda mi ta [illegible] 17 aña (tempu, bo [illegible] tambe ta fout. E promé [illegible] kristian di pader Jan[illegible] nunka bastante ensalsá [illegible] di nos pueblo, ta Ludo[illegible] Lodowicus manera e [illegible] ta idika.
2. [illegible] siashon tasta den boka [illegible] ku mester ta un [illegible] pa nos pueblo) di fam di [illegible] meritorio pader Eu[illegible] ta fout. E fam ei ta: [illegible] 'eu' di 'neus' i no ku [illegible] 'neeuw'). Nan ta pro[illegible] Euwens.
3. Be[illegible]wensa pa nan propio idio[illegible] nan yama e plasa Jojo C[illegible] loke no ta kuadra ku e [illegible]grafia ku nos gobernante[illegible] ta siña pueblo. Si no ke [illegible] Djotje Correa, anto no por [illegible] 'djindja' tampo[illegible] konsekuente i skirbi ja[illegible]. Neglihensia ta un kos [illegible] di nos gobernantenan. P[illegible] nada mes nos no por hasi [illegible].

A.J. MADURO

Nicaragua vraagt Parijs hulp bij opruimen mijnen

MANAGUA — De leider van de Nicaraguaanse junta, Daniel Ortega, heeft de Franse regering gevraagd technische hulp te verlenen bij het opruimen van mijnen in Nicaraguaanse havens. Dit heeft een Nicaraguaanse woordvoerder meegedeeld.

Ortega deed het verzoek tijdens een ontmoeting met Regis Debray, adviseur van president Mitterrand. Bij het overleg waren ook de Nicaraguaanse minister van Buitenlandse Zaken, Miguel d'Escoto, en de vice- minister van Defensie, Joaquim Cuadra, aanwezig.

De regering in Parijs deelde een maand geleden mee bereid te zijn deel te nemen aan een operatie om de Nicaraguaanse territoriale wateren te ontdoen van mijnen, die volgens de Sandinisten zijn gelegd door de Amerikaanse inlichtingendienst CIA. Tot dusver hebben elf schepen schade opgelopen door de mijnen in Nicaraguaanse wateren.

De Nicaraguaanse regering zal dinsdag in verband met het mineren een klacht indienen bij de Internationale Maritieme Organisatie in London. Dit blijkt uit een verklaring van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Managua. De Sandinistische regering zal de zeevaart- organisatie ook vragen om hulp bij het opruimen van de mijnen.

***

OCHO RIOS — De sluiting van het Dominicaanse radiostation Radio Central moet aanleiding zijn voor een gezamenlijk protest van het Interamerikaanse persgenootschap SIP en de Interamerikaanse organisatie van radiostations AIR. Zo meent directeur Gernan Ornes van het dagblad El Caribe, dat in de Dominicaanse Republiek verschijnt. Hij zei dit op de periodieke bestuursvergadering van SIP in Jamaica. Van Dominicaanse journalistieke zijde wordt de nodige druk uitgeefend om internationaal protest aan te tekenen tegen deze sluiting. Deze volgde op een achteraf onjuist gebleken bericht over het bekogelen met stenen van de stoet auto's waarin zich president Salvador Jorge Blanco bevond toen hij onlangs de nationale universiteit bezocht in Santo Domingo.

***

AGRADECIMIENTO Y FUNERAL

con Motivo del Sensible Fallecimiento de Nuestra Querida Deuda

ALTAGRACIA DE CASTILLEJO-COVA
(Q.E.P.D.)

Sus Hijos:	Jesus Rene Castillejo-Cova Morela Faries-Castillejo Arline Godfried-Castillejo Benjamin Deruelles Castillejo en Venezuela Luis E. Castillejo-Cova en Venezuela Oscar J. Castillejo-Cova en Venezuela Nicolas B. Castillejo-Cova en Venezuela Hermes Castillejo-Cova en Venezuela Omaira M. de Pieruccini-Castillejo en Venezuela.
Hijos Politicos:	Arturo Godfried Melva de Castillejo-de Windt Josefina de Castillejo-Suarez Cristina de Castillejo-Carmona.

Sus Nietos, Bisnietos y Demás Familiares manifiestan su profunda gratitud a todas las Instituciones y Personalidades que los han acompañado en su hondo duelo con sus expresiones de Condolencia.

Agradecerán, además, ser acompañados a los Funerales que por el eterno descanso del Alma de su Nombrada, Querida e Inolvidable Deuda, se ofrecerán en la Iglesia de KORAAL SPECHT los Dias: miércoles 9, jueves 10 y sábado 12 de Mayo a las 6.30 P.M.

» stockmarket « NEWS

LONDON PRECIOUS METALS MAY 8

Gold	371,50	Platinum	380,00
Silver	8,59	Palladium	153,00

AMSTERDAM TODAY MAY 8

Akzo N.V.	95,10	Ommeren	30,80
Elsevier	89,20	Pakhoed	65,00
Fokker	58,20	Philips	47,50
Heineken	134,40	Robeco	66,10
Hoogovens	52,70	Rolinco	64,50
KLM	173,20	Rorento	202,40
Naarden	40,00	Royal Dutch	159,50
Nat Ned	226,00	Tele Graaf	240,50
Nedlloyd	123,50	Unilever	263,80
Oce v Grin	242,20	Westl Hp	94,50

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	13 3/4	unch	I.B.M.	113 1/4	+ 1/2
Asa Ltd	62	- 2 5/8	I.T.T.	36 1/4	+ 1/8
Apple Comp.	31 1/8	+ 1	K.L.M.	55 3/4	- 3/8
Atl.Richfield	46 1/2	- 1/4	McDonalds	67 1/8	+ 3/8
Beatrice Fds	31 3/4	+ 1 1/4	MACOM	17 3/8	unch
Biogen	10 3/4	unch	N.C.R.	107	unch
Burroughs	52 3/8	+ 1/4	Natl.Presto	23 1/4	- 3/4
Callahan M.	22 3/4	- 1/4	Pepsico	40 3/4	+ 1 1/8
Coleco	16	+ 1 5/8	Philips NV	15 1/8	unch
Comsat	23 7/8	- 3/8	Royal Dutch	51 1/2	- 1/8
Coca Cola	56 5/8	+ 1/4	Seagram	34 3/4	unch
Disney	64 1/2	+ 1/2	Sears	32	- 1/8
Dome Mines	12 7/8	- 5/8	Shell Oil	58 1/8	unch
Dupont	50	+ 1/4	Texas Instr.	144	+ 1/4
East.Kodak	65 3/4	- 1/4	Texaco	40 1/8	- 1/4
Ford	34 7/8	- 5/8	Union Pac.	47 1/4	+ 3/8
Fluor	20 3/8	unch	US Steel	29 1/2	- 1/4
Genl.El.	54 5/8	+ 1/8	West.El.	45 5/8	- 3/8
Genl.Motors	64 1/8	- 3/8	Xerox	40 1/4	- 1/8
Homestake M.	30 1/8	- 3/4	Zenith	29 5/8	- 3/8
Dow Jones	1166,56	+ 1,25	Six months tsy bills	11,03%	

WALL STREET STOCKS OUTLOOK
New York, May 8 - The stock market showed some surprising vigor near the final bell yesterday, and analysts say this could cause some further improvement when trading resumes today. But they warn that the market still feels pressured by rising interest rates and is not likely to improve much until this problem is resolved. The Dow Jones industrial average rose 1-1/4 points yesterday to close at 1166.56 after being behind most of the day.

LONDON DOLLAR FLUCTUATIONS 1400 - MAY 8
STG 1.3870/80
DMK 2.7790/7800
DFL 3.1225/35
SFR 2.2820/30
FFR 8.5175/5225

DOLLAR HIGHER AT LONDON MIDDAY
London, May 8 - The dollar traded above 2.78 marks for most of the morning session, with dealers expecting the 2.80 level to be tested before the end of the week. The U.S. currency was quoted at 2.7807/17 marks at midday, compared with a 2.7737/47 opening and a late 2.7200/15 friday, the last close before a long holiday weekend in London. The dollar closed in New York yesterday at 2.7910/20 marks. Dealers said market sentiment strongly favors the dollar, which is suppored by high U.S. interest rates and labor unrest in other industrial countries, notably West Germany.
REUTER.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT
For further information call
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 8 MEI 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.36	1.38	1.40
PND STERLING	2.415	2.47	2.53
NED GLD	56.52	57.24	58.04
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	77.74	78.46	79.26
FR FRANCS	19.66	20.76	21.46
DUITSE MARK	63.64	64.36	65.16
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.72	1.02	1.08

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 8 MEI 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	95.50
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	106.36
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	102.99
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.18
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	97.61

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.24%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.